A72200GSW0

HU Használati útmutató 2
IT Istruzioni per l'uso 19
TR Kullanma Kılavuzu 35

AEG
perfekt in form und funktion

TARTALOMJEGYZÉK

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK 3
2. TERMÉKLEÍRÁS 6
3. KEZELŐPANEL 6
4. ELSŐ HASZNÁLAT 9
5. NAPI HASZNÁLAT 9
6. HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK 9
7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS 11
8. HIBAELHÁRÍTÁS 12
9. ÜZEMBE HELYEZÉS 14
10. MŰSZAKI ADATOK 17

AZ ÖN ELÉGEDETTSÉGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Reméljük, hogy készülékünk kifogástalan teljesítményével hosszú éveken át elégedett lesz. Pontosan ezért alkalmaztunk olyan innovatív technológiákat és jellemzőket, melyek a mindennapi teendőket nagymértékben megkönnyítik, és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

Látogassa meg a weboldalunkat:

Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.aeg.com

További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.aeg.com/productregistration

Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.aeg.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.
Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok.
Ezek az információk az adattáblán olvashatók. Típus, Termékszám, Sorozatszám.

⚠ Figyelmeztetés - Biztonsági információk

ⓘ Általános információk és tanácsok

Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. ⚠ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Saját biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt olvassa át figyelmesen ezt a használati útmutatót, beleértve a tippeket és figyelmeztetéseket is. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos annak biztosítása, hogy mindenki, aki a készüléket használja, jól ismerje annak működését és biztonságos használatát. Őrizze meg ezt a használati útmutatót, és ha a készüléket elajándékozza vagy eladja, az útmutatót is mellékelje hozzá, hogy annak teljes élettartamán keresztül mindenki, aki használja, megfelelő információkkal rendelkezzen annak használatát és biztonságát illetően. Az emberi élet és a vagyontárgyak biztonsága érdekében tartsa be a jelen használati útmutatóban szereplő óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem felelős az ezek elmulasztása miatt bekövetkező károkért.

1.1 Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.

  Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladásveszélyesek.
- A készülék kiselejtezésekor húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból, vágja el a hálózati tápkábelt (olyan közel a készülékhez, amennyire csak lehet), és távolítsa el az ajtót annak megelőzése érdekében, hogy a játszó gyermekek áramütést szenvedjenek, vagy magukat a készülékbe zárják.
- Ha ez a mágneszáras ajtóval ellátott készülék egy rugózáras (kilincses) ajtóval vagy fedéllel ellátott régi készülék helyére kerül, akkor ne felejtse el a régi készülék kidobása előtt használatra alkalmatlanná tenni a rugós zárat. Ennek az a célja, hogy gyerekek ne tudjanak bennrekedni a készülékben.

1.2 Általános biztonsági tudnivalók

⚠ VIGYÁZAT

A készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat tartsa akadálymentesen

- A készülék rendeltetése háztartási élelmiszerek és/vagy italok tárolása, és hasonló felhasználási területen való alkalmazása, mint például:
  - üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák;
  - tanyaházak, hotelek, motelek és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára;
  - szállások reggelivel;
  - étkeztetés és hasonló, nem kereskedelmi jellegű alkalmazások.
- Ne használjon mechanikus szerkezetet vagy mesterséges eszközöket a leolvasztási folyamat elősegítésére.
- Ne működtessen más elektromos készüléket (például fagylaltkészítő gépet) hűtőberendezések belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten jóvá nem hagyja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.
- Izobután (R600a) hűtőanyagot tartalmaz a készülék hűtőköre, ez a környezetre csekély hatást gyakorló, természetes gáz, amely ugyanakkor gyúlékony.

  A készülék szállítása és üzembe helyezése során bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtőkör semmilyen összetevője nem sérült meg.

  Ha a hűtőkör megsérült:

  - kerülje nyílt láng és tűzgyújtó eszközök használatát
  - alaposan szellőztesse ki azt a helyiséget, ahol a készülék található
- Veszélyes a termék műszaki jellemzőit megváltoztatni vagy a terméket bármilyen módon átalakítani. A hálózati tápkábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet vagy áramütést okozhat.

VIGYÁZAT
A veszélyhelyzetek megelőzése érdekében mindenféle elektromos részegység (hálózati tápkábel, dugasz, kompresszor) cseréjét hivatalos szervizképviselőnek vagy szakképzett szervizmunkatársnak kell elvégeznie.

1. A hálózati tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
2. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugaszt ne nyomja össze vagy károsítsa a készülék hátlapja. Az összenyomott vagy sérült hálózati dugasz túlmelegedhet és tüzet okozhat.
3. Gondoskodjon arról, hogy a készülék hálózati dugasza hozzáférhető legyen.
4. Ne húzza a hálózati kábelt.
5. Ha a hálózati aljzat ki van lazulva, ne csatlakoztassa a hálózati dugaszt. Áramütés vagy tűz veszélye.
6. Nem szabad működtetni a készüléket, ha a belső világítás lámpabúrája nincs a helyén (ha van a készüléken).

- Ez a készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
- Ne szedjen ki semmit a fagyasztóból, és ne is érjen hozzá ilyenekhez, ha a keze nedves vagy vizes, mivel ez a bőrsérüléseket, illetve fagyás miatti égési sérüléseket eredményezhet.
- Ne tegye ki hosszú időn keresztül közvetlen napsütésnek a készüléket.
- Az ebben a készülékben működő izzólámpák (ha vannak ilyenek a készülékben) kizárólag háztartási eszközökhöz kifejlesztett, különleges fényforrások. Nem alkalmasak helyiségek megvilágítására.

1.3 Napi használat

- Ne tegyen meleg edényt a készülék műanyag részeire.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben, mert azok felrobbanhatnak.
- Ne tegyen élelmiszereket közvetlenül a hátsó falon lévő levegőkimenet elé. (Ha a készülék Frost Free rendszerű)
- A fagyasztott élelmiszert kiolvasztás után többé nem szabad újra lefagyasztani.
- Az előrecsomagolt fagyasztott élelmiszereket az élelmiszergyártó utasításaival összhangban tárolja.
- A készülék gyártójának tárolásra vonatkozó ajánlásait szigorúan be kell tartani. Olvassa el az idevonatkozó utasításokat.
- Ne tegyen szénsavas italokat a fagyasztóba, mert nyomás keletkezik a palackban, ami miatt felrobbanhat és kárt okozhat a készülékben.
- A jégnyalóka fagyásból eredő égéseket okozhat, ha rögtön a készülékből kivéve enni kezdik.

1.4 Ápolás és tisztítás

- A karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és a húzza ki a vezetéket a fali aljzatból.
- Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.
- Ne használjon éles tárgyakat a dérnek a készülékről történő eltávolításához. Használjon műanyag kaparókést.
- Soha ne használjon hajszárítót vagy más fűtőkészüléket a leolvasztás meggyorsítására. A túlzott hő károsíthatja a műanyag belsőt, és a nedvesség bejuthat az elektromos rendszerbe, és zárlatossá teheti azt.

1.5 Üzembe helyezés

Az elektromos hálózatra való csatlakoztatást illetően kövesse a megfelelő fejezetek útmutatását.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, vannak-e sérülések rajta. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült.

Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse ott, ahol a készüléket vásárolta. Ilyen esetben őrizze meg a csomagolást.

- Ajánlatos legalább négy órát várni a készülék bekötésével és hagyni, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.
- Megfelelő levegőáramlást kell biztosítani a készülék körül, ennek hiánya túlmelegedéshez vezet. Az elégséges szellőzés elérése érdekében kövesse a vonatkozó üzembe helyezési utasításokat.
- Amikor csak lehetséges, a készülék hátlapja fal felé nézzen, hogy el lehessen kerülni a forró alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) megérintését vagy megfogását az esetleges égési sérülések megelőzése érdekében.
- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelében elhelyezni.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető legyen a készülék telepítése után.
- Csak ivóvízhálózatra csatlakoztatható (Ha fel van szerelve vízcsatlakozóval).

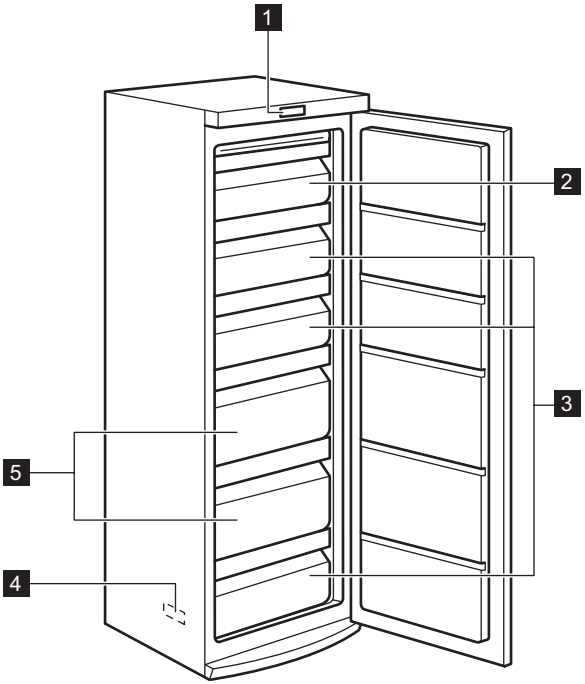
1.6 Szerviz

- A készülék szervizeléséhez szükséges minden villanyszerelési munkát szakképzett villanyszerelőnek vagy kompetens személynek kell elvégeznie.
- A készüléket kizárólag arra felhatalmazott szervizközpont javíthatja, és csak eredeti pótalkatrészek használhatók.

1.7 Környezetvédelem

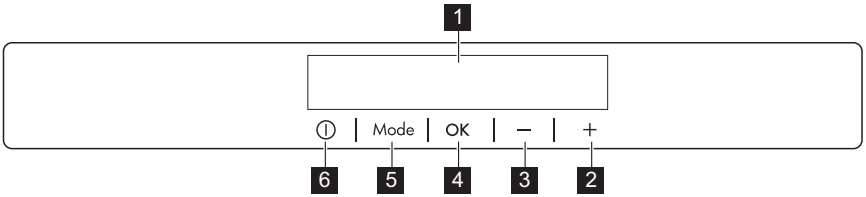
Ez a készülék sem a hűtőfolyadék-keringető rendszerben, sem a szigetelő anyagokban nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat. A készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságoktól beszerezhető vonatkozó rendelkezésekkel összhangban kell hulladékba helyezni. Vigyázzon, ne sérüljön meg a hűtőegység, különösen hátul a hőcserélő környéke. A készüléken használt és ♺ szimbólummal megjelölt anyagok újrahasznosíthatóak.

2. TERMÉKLEÍRÁS



1 Kezelőpanel
2 Lehajtható ajtó
3 Fagyasztó kosarak
4 Adattábla
5 Maxibox kosarak

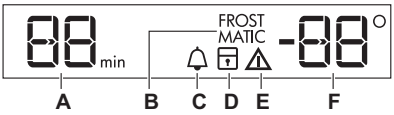
3. KEZELŐPANEL



1 Kijelzés
2 Hőmérséklet-növelő gomb
3 Hőmérséklet-csökkentő gomb
4 OK gomb
5 Mode gomb
6 ON/OFF gomb

Lehetőség van a gyárilag beállított billentyűhang hangerejének növelésére úgy, hogy egyszerre lenyomja és néhány másodpercig nyomva tartja a Mode és a hőmérséklet-csökkentő gombot. Az eredeti hang visszaállítható.

3.1 Kijelző



A) Időzítő jelzés
B) FROSTMATIC funkció
C) Minute Minder funkció
D) Gyermekzár funkció
E) Figyelmeztető kijelzés
F) Hőmérséklet-visszajelző

3.2 Bekapcsolás

A készülék bekapcsolásához tegye a következőket:

1. Csatlakoztassa a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatba.
2. Ha a kijelző nincs bekapcsolva, nyomja meg a ON/OFF gombot.
3. Néhány másodperc után megszólalhat a riasztó.

   A riasztó nullázásához lásd a „Magas hőmérséklet miatti riasztás” c. részt.
4. Ha a "dEMo" megjelenik a kijelzőn, a készülék bemutató üzemmódban van. Lásd a „Mit tegyek, ha..." c. bekezdést.
5. A hőmérséklet-visszajelző a beállított alapértelmezett hőmérsékletet mutatja.

Eltérő hőmérséklet beállításához lásd a „Hőmérséklet-szabályozás” c. részt.

Ha az ajtó néhány percig nyitva marad, a világítás automatikusan kialszik. A világítást az ajtó becsukásával és kinyitásával lehet visszaállítani.

3.3 Kikapcsolás

A készülék kikapcsolásához tegye a következőket:

1. Nyomja meg néhány másodpercig az ON/OFF gombot.
2. A kijelző kikapcsol.
3. A készülék áramtalanításához húzza ki a csatlakozódugót a hálózati aljzatból.

3.4 A hőmérséklet beállítása

A hőmérséklet gomb megnyomásával a fagyasztó beállított hőmérséklete módosítható.
Beállított alapértelmezett hőmérséklet:

- -18°C a fagyasztó esetében

A hőmérséklet-visszajelző a beállított hőmérsékletet mutatja.
A beállított új hőmérsékletet a készülék 24 órán belül éri el.

A beállított hőmérsékletet a készülék áramszünet esetén is megjegyzi.

3.5 FROSTMATIC funkció

A funkció bekapcsolásához:

1. Nyomja meg a Mode gombot a megfelelő ikon megjelenéséig.

   A FROSTMATIC visszajelző villog.
2. A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.

   A FROSTMATIC visszajelző jelenik meg.

Ez a funkció 52 óra elteltével automatikusan kikapcsol.
A funkció automatikus befejeződése előtti kikapcsolásához:

1. Nyomja meg a Mode gombot, amíg a FROSTMATIC visszajelző villogni kezd.
2. A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.
3. A FROSTMATIC visszajelző nem világít tovább.

A funkció egy másik fagyasztási hőmérséklet kiválasztásával kapcsol ki.

3.6 Minute Minder funkció

A Minute Minder funkció segítségével figyelmeztető hangjelzést állíthat be a kívánt időre. Ez akkor lehet hasznos, ha egy receptnél megadott ideig szükséges hűteni a tésztát, vagy ha azt szeretné, hogy ne feledkezzen meg a gyors lehűlés érdekében a mélyhűtőbe tett palackról.
A funkció bekapcsolásához:

1. Nyomja meg a Mode gombot a megfelelő ikon megjelenéséig.

   A Minute Minder visszajelző villog.

Az Időzítő néhány másodpercig a beállított értéket (30 perc) mutatja.

2. Az időzítési érték 1 és 90 perc közötti módosításához nyomja meg a hőmérséklet-csökkentő gombot vagy a hőmérséklet-növelő gombot.
3. Az OK gombot nyomja meg a megerősítéshez.

   A Minute Minder visszajelző jelenik meg.

   Az időzítési érték villogni kezd (min).

A visszaszámlálás végén a Minute Minder visszajelző villogni kezd, és egy hangjelzés hallható:

1. Vegye ki a fagyasztórekeszben lévő italokat.
2. A hang kikapcsolásához és a funkció leállításához nyomja meg az OK gombot.

A funkciót a visszaszámlálás során bármikor kikapcsolhatja:

1. Nyomja meg a Mode gombot, amíg a Minute Minder visszajelző villogni kezd.
2. Az OK gombot nyomja meg a megerősítéshez.
3. A Minute Minder visszajelző nem világít tovább.

Az időt a visszaszámlálás során és lejáratkor módosíthatja, ha megnyomja a hőmérséklet-csökkentő gombot és a hőmérséklet-növelő gombot.

3.7 Gyermekzár funkció

A Gyermekzár funkció segítségével letilthatja a készülék gombjainak működtetését.

A funkció bekapcsolásához:

1. Nyomja meg a Mode gombot, amíg a megfelelő ikon megjelenik.
2. A Gyermekzár visszajelző villog.
3. Nyomja meg a OK gombot a megerősítéshez.

   A Gyermekzár visszajelző világít.

A funkció kikapcsolásához:

1. Nyomja meg a Mode gombot, amíg a Gyermekzár visszajelző villogni kezd.
2. Nyomja meg a OK gombot a megerősítéshez.
3. A Gyermekzár visszajelző kialszik.

3.8 Magas hőmérséklet miatti riasztás

A fagyasztótér hőmérsékletének emelkedését (pl. korábbi áramkimaradás vagy nyitva hagyott ajtó miatt) az alábbiak jelzik:

- a riasztás kijelzés és a fagyasztó hőmérséklet kijelzői villognak
- hangjelzés hallható.

A riasztó nullázásához:

1. Nyomja meg bármelyik gombot.
2. A hangjelző kikapcsol.
3. A fagyasztó hőmérséklet-visszajelző néhány másodpercig kijelzi a készülékben keletkezett legmagasabb hőmérsékletet. Ezután a beállított hőmérsékletet mutatja.
4. A hőmérséklet helyreállásáig a riasztás kijelzés tovább villog.

3.9 Nyitott ajtó riasztás

Figyelmeztető hangjelzés hallható, ha az ajtó pár percig nyitva marad. A nyitott ajtó miatti riasztás jelzései a következők:

- villogó riasztás jelzés
- hangjelzés.

Amikor a normál feltételek helyreálltak (az ajtó zárva), a riasztás kikapcsol.

A riasztási fázis alatt a hangjelzés bármely gomb megnyomásával kikapcsolható.

4. ELSŐ HASZNÁLAT

4.1 A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét semleges szappanos langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.

⚠ Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületét.

5. NAPI HASZNÁLAT

5.1 Friss élelmiszer lefagyasztása

A fagyasztórekesz alkalmas friss élelmiszerek lefagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszú távú tárolására is.
Friss élelmiszer lefagyasztásához aktiválja az FROSTMATIC funkciót legalább 24 órával azelőtt, hogy a lefagyasztani kívánt élelmiszert behelyezi a fagyasztórekeszbe.
Helyezze a lefagyasztandó friss élelmiszert a FROSTMATIC rekeszbe.
A 24 óra alatt lefagyasztható maximális élelmiszer-mennyiség a készülék belsejében található **adattáblán** van feltüntetve.
A fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe: ez alatt az idő alatt ne tegyen be további lefagyasztandó élelmiszert.

5.2 Fagyasztott élelmiszerek tárolása

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli periódus után, mielőtt élelmiszereket helyezne a fagyasztótérbe, üzemeltesse legalább 2 óráig a készüléket.
A fagyasztókosarak használatával könnyen és gyorsan megtalálja a kívánt élelmcsomagot. Ha nagyobb mennyiségű élelmet kell tárolni, eltávolíthatja a fiókokat, kivéve az alsót, melynek mindig a helyén kell maradnia, a levegő megfelelő áramlásának biztosítása érdekében. A legfelső polcot kivéve minden polcra helyezhető az ajtótól 15 mm-re kinyúló étel.

⚠ Véletlenszerűen, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint az az érték, amely a műszaki jellemzők között a „felolvadási idő” alatt fel van tüntetve, a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig a (kihűlés után) újra lefagyasztani.

5.3 Kiolvasztás

A mélyfagyasztott vagy fagyasztott élelmiszerek használat előtt a hűtőrekeszben vagy szobahőmérsékleten kiolvaszthatók, attól függően, hogy mennyi idő áll rendelkezésre ehhez a művelethez.
A kisebb darabok még akár fagyasztott állapotban, közvetlenül a fagyasztóból kivéve is megfőzhetők: ebben az esetben a főzés ideje meghosszabbodik.

6. HASZNOS JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK

6.1 Normál működéssel járó hangok

- Esetleg egy halk csobogó vagy bugyborékoló hangot is lehet hallani, amikor a hűtőközeget a rendszer a hátsó tekercseken vagy vezetéken. Ez normális jelenség.
- Amikor a kompresszor be van kapcsolva, a hűtőszekrényben körbe ha-

lad a szivattyúzott anyag; ekkor zümmögő és pulzáló zaj hallatszik a kompresszor felől. Ez normális jelenség.
- A hőtágulás hirtelen recsegő zajt okozhat. Ez egy természetes, veszélytelen fizikai jelenség. Ez normális jelenség.
- A kompresszor ki- vagy bekapcsolásakor hallani lehet a hőmérséklet-szabályozó halk kattanását. Ez normális jelenség.

6.2 Energiatakarékossági tanácsok

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, és a hőmérséklet-szabályozó alacsony hőmérsékletre van állítva, a készülék pedig teljesen meg van töltve, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dér képződik a párologtatón. Ha ez bekövetkezik, állítsa a hőmérséklet-szabályozót melegebb beállításokra, hogy lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és így takarékoskodjon az áramfogyasztással.

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

- ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva
- ne vegye ki a jégakkumulátort a fagyasztókosárból.

6.3 Ötletek fagyasztáshoz

Ha a legjobban szeretné hasznosítani a fagyasztási eljárást, tartson be néhány fontos ajánlást:

- az adatlapon megtekintheti azt a maximális élelmiszer-mennyiséget, amely 24 órán belül lefagyasztható;
- a fagyasztási folyamat 24 órát vesz igénybe. Ez alatt az időszak alatt nem szabad további fagyasztásra váró élelmiszert betenni;
- csak első osztályú, friss és alaposan megtisztított élelmiszereket fagyasszon le;
- készítsen kisebb adag ételeket, hogy gyorsan és teljesen megfagyjanak, és hogy a későbbiekben csak a kívánt mennyiséget kelljen felolvasztani;
- csomagolja az ételt alufóliába vagy folpackba, és ellenőrizze, hogy sikerült-e a csomagolással kizárni a levegőt;
- ne hagyja, hogy a friss, még meg nem fagyott élelmiszerek hozzáérjenek a már lefagyasztott adagokhoz, mert különben az utóbbiaknak megemelkedik a hőmérséklete;
- a zsírszegény ételeket könnyebben és hosszabb ideig lehet tárolni, mint a zsírosakat; a só csökkenti az élelmiszerek élettartamát;
- ha a vízből képződött jeget a fagyasztórekeszből történő kivétel után rögtön fogyasztani kezdik, fagyásból eredő égési sérüléseket okozhat a bőrön;
- ajánlatos minden egyes csomagon feltüntetni a lefagyasztás dátumát, hogy nyomon lehessen követni a tárolási időket.

6.4 Ötletek fagyasztott élelmiszerek tárolásához

Annak érdekében, hogy a legjobb teljesítményt érje el a készüléknél:

- ellenőrizze, hogy a kereskedelmileg lefagyasztott élelmiszereket megfelelően tárolta-e az eladó;
- gondoskodjon róla, hogy a fagyasztott élelmiszerek a lehető legrövidebb időn belül elkerüljenek az élelmiszerüzletből a fagyasztóba;
- ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva;
- a kiolvasztott élelmiszerek nagyon gyorsan romlanak, és nem fagyaszthatók vissza;
- ne lépje túl az élelmiszergyártó által feltüntetett tárolási időtartamot.

7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

FIGYELEM
Bármilyen karbantartási művelet előtt áramtalanítsa a készüléket a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.

Ennél a készüléknél szénhidrogén van a hűtőegységben; ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.

7.1 Időszakos tisztítás

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

- a készülék belsejét és a tartozékokat langyos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerrel tisztítsa meg.
- rendszeresen ellenőrizze az ajtótömítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
- gondosan öblítse le és szárítsa meg.

Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülékházban lévő csöveket és/vagy kábeleket. Soha ne használjon mosószereket, súrolóporokat, erőteljesen illatosított tisztítószereket vagy viaszos polírozószereket a beltér tisztításához, mivel ezek károsítják a felületet, és erőteljes illatot hagynak maguk után.

Tisztítsa meg a kondenzátort (fekete rács), majd a készülék hátulján lévő kompresszort egy kefével. Ezzel a művelettel javíthatja a készülék teljesítményét, és csökkentheti az áramfogyasztást.

Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőrendszer.

Számos konyhai felülettisztító olyan vegyszereket tartalmaz, amelyek megtámadhatják/károsíthatják a készülékben használt műanyagokat. Ebből az okból javasoljuk, hogy a készülék külső felületét kizárólag meleg vízzel tisztítsa, amelyhez egy kevés mosogatószert adott.

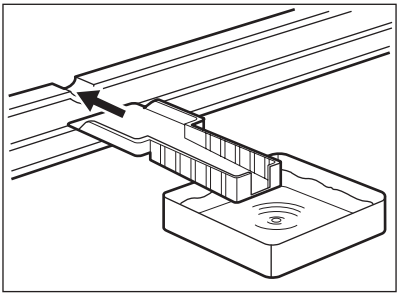
7.2 A fagyasztó leolvasztása

Bizonyos mennyiségű dér mindig képződik a fagyasztó polcain és a felső rekesz körül.
Olvassza le a fagyasztót, amikor a dérréteg vastagsága meghaladja a 3-5 mm-t. A dér eltávolításához kövesse az alábbi utasításokat:

- kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a konnektorból
- szedjen ki minden tárolt élelmiszert, csomagolja őket több réteg újságpapírba, és tegye őket hideg helyre
- vegye ki a fagyasztófiókokat
- tegyen szigetelőanyagot (pl. takaró vagy újságpapír) a fiókok köré.

A leolvasztás felgyorsítható, ha meleg (nem forró) vizet tartalmazó edényeket helyez a fagyasztóba.

- Hagyja nyitva az ajtót, tegye a műanyag kaparólapátot az alsó középső megfelelő támaszra, és tegyen alá egy tálat a kiolvadt víz összegyűjtése céljából
- óvatosan kaparja le a jeget, amikor elkezd felolvadni (egy fa vagy műanyag kaparókéssel)
- amikor a jég elolvadt, szárítsa ki alaposan a készülék belsejét, és őrizze meg a kaparókést, hogy máskor is felhasználhassa.
- kapcsolja be a készüléket, és helyezze vissza a fagyasztott élelmiszereket.



Javasoljuk, hogy néhány óráig a hőmérséklet-szabályzó legmagasabb állásában üzemeltesse a készüléket, hogy minél hamarabb elérje a megfelelő tárolási hőmérsékletet.

FIGYELEM
Soha ne próbálja meg éles fémeszközökkel lekaparni a jeget a párologtatóról, mert felsértheti azt. A leolvasztás felgyorsítására kizárólag a gyártó által ajánlott eszközöket vagy anyagokat használjon. Ha a jégmentesítés közben a fagyasztott élelmiszercsomagok hőmérséklete megemelkedik, biztonságos tárolási idejük lerövidülhet.

8. HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék működése közben gyakorta előfordulhatnak olyan kisebb zavaró problémák, amelyek nem igénylik szakember kihívását. Ezeket foglalja össze az alábbi táblázat, amely segít elkerülni a fölösleges kiszállási költségeket.

A készülék működése bizonyos hangokkal jár (kompresszor és keringési hang). Ez nem hiba, csupán a normális üzemelés kísérőjelensége.

A készülék működése szakaszos, tehát a kompresszor leállása nem jelent áramszünetet. Ezért áramtalanítás előtt tilos hozzáérni a készülék elektromos alkatrészeihez.

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék zajos.	A készülék alátámasztása nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e (az összes lábnak és keréknek a padlón kell állnia). Olvassa el a „Vízszintbe állítás” részt.
Megszólal a riasztó hangjelzés. A vészjelzőfény villog.	A fagyasztóban a hőmérséklet túl magas.	Olvassa el a "Magas hőmérséklet miatti riasztás" c. szakaszt
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el a „Nyitott ajtó riasztás” című szakaszt.
a hőmérsékletkijelző a felső vagy alsó négyzetet mutatja.	Hiba lépett fel a hőmérséklet mérése közben.	Forduljon a márkaszervizhez (a hűtőkészülék továbbra is működik, és hidegen tartja az élelmiszereket, de nem lehetséges a hőmérséklet szabályozása).

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
A „dEMo” jelenik meg a kijelzőn.	A készülék bemutató módban működik.	Tartsa körülbelül 10 másodpercen át lenyomva az OK gombot, miután a hosszú hangjelzés hallatszott, és a kijelző rövid időre lekapcsolt: a készülék normál üzemmódba vált.
A kompresszor megszakítás nélkül üzemel.	Lehet, hogy a hőmérséklet-szabályozó beállítása nem megfelelő.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	Túl gyakori az ajtó nyitogatása.	Ne hagyja nyitva az ajtót a szükségesnél hosszabb ideig.
	Az élelmiszerek hőmérséklete túl magas.	Hagyja, hogy az élelmiszerek hőmérséklete szobahőmérsékletre csökkenjen a tárolás előtt.
	A szobahőmérséklet túl magas.	Csökkentse a szoba hőmérsékletét.
Túl sok dér és jég képződött.	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	Az ajtótömítés deformálódott vagy piszkos.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
A készülékben a hőmérséklet túl alacsony.	Lehet, hogy a hőmérséklet-szabályozó beállítása nem megfelelő.	Állítson be magasabb hőmérsékletet.
A készülékben a hőmérséklet túl magas.	Lehet, hogy a hőmérséklet-szabályozó beállítása nem megfelelő.	Állítson be alacsonyabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	Az élelmiszerek hőmérséklete túl magas.	Hagyja, hogy az élelmiszerek hőmérséklete szobahőmérsékletre csökkenjen a tárolás előtt.
A fagyasztóban a hőmérséklet túl magas.	Az élelmiszerek túl közel vannak egymáshoz.	Tárolja az élelmiszereket úgy, hogy legyen hideglevegő-keringés a készülékben.
	Egyszerre nagy mennyiségű fagyasztani kívánt élelmiszert tett be.	A lehűtendő élelmiszerekből kisebb mennyiségeket helyezzen be egyszerre.

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A készülék ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A hálózati dugasz nincs megfelelően csatlakoztatva a konnektorba.	Csatlakoztassa megfelelően a hálózati dugaszt a konnektorba.
	A készülék nem kap tápfeszültséget. Nincs feszültség a konnektorban.	Próbáljon ki egy másik elektromos készüléket ugyanebben a konnektorban. Ellenőrizze a biztosítékot. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
A lámpa nem működik.	A világítás izzója meghibásodott.	Olvassa el az „Izzócsere” c. részt.
	Túl hosszú ideig volt nyitva az ajtó.	Csukja be az ajtót.
Az ajtó a szellőzőrács útjában van.	A készülék szintezése nem megfelelő.	Olvassa el a „Vízszintbe állítás” részt.
Rosszul záródó ajtó.	A készülék szintezése nem megfelelő.	Olvassa el a „Vízszintbe állítás” részt.

Amennyiben a fenti tanácsok nem vezetnek eredményre, hívja a legközelebbi márkaszervizt.

8.1 Az ajtó záródása

1. Tisztítsa meg az ajtótömítéseket.
2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Olvassa el az „Üzembe helyezés” c. szakaszt.
3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtótömítéseket. Forduljon a márkaszervizhez.

9. ÜZEMBE HELYEZÉS

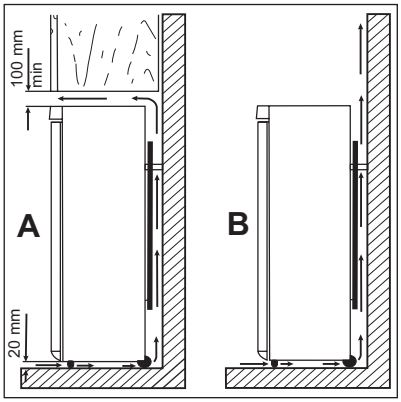
VIGYÁZAT
A készülék üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági információk” című szakaszt saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében.

9.1 Elhelyezés

Olyan helyen helyezze üzembe a készüléket, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

Klímabesorolás	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C és +32°C között
N	+16°C és +32°C között
ST	+16°C és + 38°C között
T	+16°C és + 43°C között

9.2 Elhelyezés



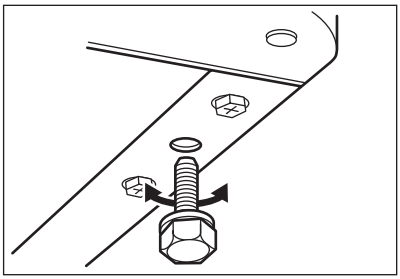
A készüléket minden hőforrástól, például radiátortól, vízmelegítőtől, közvetlen napsütéstől stb. távol kell üzembe helyezni. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátoldala körül. Ha a készüléket egy falra függesztett egység alá helyezi, a legjobb teljesítmény érdekében a készülék felső lapja és a fali egység között legalább 100 mm távolságot kell hagyni. Azonban az az ideális, ha a készüléket nem egy falra függesztett egység alatt helyezi el. A pontos vízszintbe állítás a készülék alján található egy vagy több állítható láb révén biztosítható.

VIGYÁZAT
Gondoskodni kell arról, hogy a készüléket probléma esetén haladéktalanul le lehessen választani a hálózati áramkörről, ezért a dugasznak az üzembe helyezés után könnyen elérhető helyen kell lennie.

9.3 Elektromos csatlakoztatás

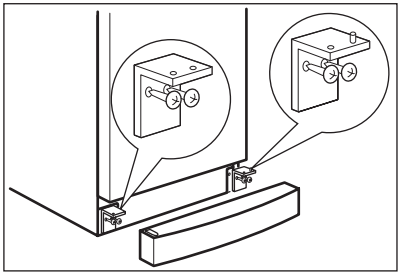
Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e a háztartási hálózati áram értékeivel.
A készüléket kötelező földelni. A elektromos hálózatba illő vezeték dugója ilyen érintkezéssel van ellátva. Ha a háztartási hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.
A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.
Ez a készülék megfelel az EGK irányelveknek.

9.4 Vízszintbe állítás



Amikor elhelyezi a készüléket, ügyeljen arra, hogy vízszintben álljon. Ez az elülső oldalon alul található két szabályozható láb segítségével érhető el.

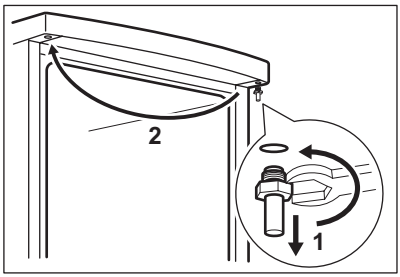
9.5 Az ajtó nyitási irányának megfordítása



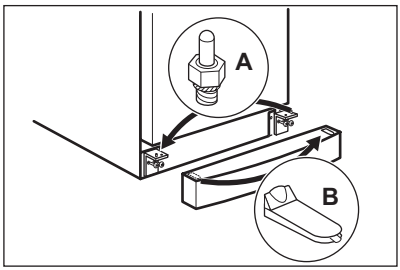
Azt javasoljuk, hogy a következő műveleteket egy másik személy segítségével végezze, aki a készülék ajtóit a műveletek során megtartja.

Az ajtó nyitási irányának megváltoztatásához végezze el az alábbi lépéseket:

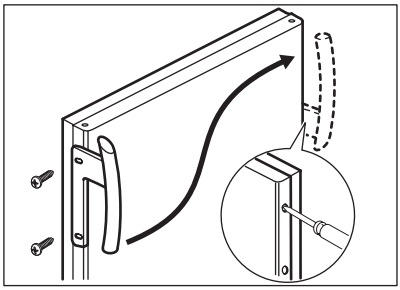
- Húzza ki a hálózati kábel dugaszát a csatlakozóaljzatból.
- Döntse óvatosan hátra a készüléket úgy, hogy a kompresszor ne érjen a padlóhoz.
- Vegye le a lábazati lemezt.
- Csavarozza ki és távolítsa el az alsó zsanérokat.
- Vegye le az ajtót.



- Csavarozza ki a felső csapot, és csavarozza be az ellenkező oldalra.
- Helyezze vissza az ajtót.
- Győződjön meg arról, hogy az ajtó éle párhuzamos-e a felső lap élével.



- Csavarozza ki a csapot (A), és csavarozza be az ellenkező oldalra.
- Távolítsa el a dugaszt (B), és helyezze az ellenkező oldalra.
- Csavarozza be az alsó zsanérokat.
- Helyezze vissza a lábazati lemezt.
- Állítsa fel a készüléket.



- Szerelje fel a fogantyút az ellenkező oldalra, és dugaszolja be a szabadon maradt furatokat a műanyag dugaszokkal (a kezelési kézikönyvet tartalmazó zacskóban található).
- Hajtson végre egy végső ellenőrzést, hogy megbizonyosodjon a következőkről:
  - Minden csavar meg van-e húzva.
  - Az ajtó megfelelően nyílik és csukódik-e.

Ha a környezeti hőmérséklet alacsony (pl. télen), előfordulhat, hogy az ajtótömítés nem tapad hozzá tökéletesen a szekrénytesthez. Ebben az esetben várja meg, amíg a tömítés magától hozzáidomul a szekrénytesthez.
Ha nem szeretné saját maga végrehajtani a fenti műveleteket, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez. A márkaszerviz szakembere költségtérítés ellenében elvégzi az ajtók nyitásirányának megfordítását.

10. MŰSZAKI ADATOK

Az 1/1998. (I. 12.) IKIM miniszteri rendeletnek megfelelően

Gyártó védjegye	Electrolux	
A készülék kategóriája	Fagyasztószekrény	
Magasság	mm	1540
Szélesség	mm	595
Mélység	mm	658
Fagyasztótér nettó térfogata	liter	197
Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)		A++
Villamosenergia -fogyasztás (24 órás szabványos vizsgálati eredmények alapján. A mindenkori energiafogyasztás a készülék használatától és elhelyezéstől függ.)	kWh/év	194
Fagyasztótér csillagszám jele		****
Áramkimaradási biztonság	Óra	30

Fagyasztási teljesítmény	kg/24 óra	24
Klímaosztály		SN-N-ST-T
Feszültség	Volt	230-240
Zajteljesítmény	dB/A	40
Beépíthető		Nem

A műszaki adatok a készülék belsejének bal oldalán lévő adattáblán és az energiabesorolási címkén találhatók.

11. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: ♺ . Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.
Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A 🗑 tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

INDICE

1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA 20
2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO 23
3. PANNELLO DEI COMANDI 23
4. PRIMO UTILIZZO 26
5. UTILIZZO QUOTIDIANO 26
6. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI 26
7. PULIZIA E CURA 28
8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 29
9. INSTALLAZIONE 31
10. DATI TECNICI 34

PER RISULTATI PERFETTI

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto AEG. Lo abbiamo creato per fornirvi prestazioni impeccabili per molti anni, grazie a tecnologie innovative che vi semplificheranno la vita - funzioni che non troverete sui normali elettrodomestici. Vi invitiamo di dedicare qualche minuto alla lettura per sapere come trarre il massimo dal vostro elettrodomestico.

Visitate il nostro sito web per:

ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza.
www.aeg.com

registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:
www.aeg.com/productregistration

acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:
www.aeg.com/shop

SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.
Quando si contatta l'Assistenza, accertarsi di disporre dei seguenti dati.
Le informazioni si trovano sulla targhetta di identificazione. Modello, numero dell'apparecchio (PNC), numero di serie.

Avvertenza / Attenzione - Importanti Informazioni di Sicurezza

 Informazioni e consigli generali

Informazioni in materia di sicurezza ambientale

Con riserva di modifiche.

1. ⚠ ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Per garantire un impiego corretto e sicuro dell'apparecchio, prima dell'installazione e del primo utilizzo leggere con attenzione il libretto istruzioni, inclusi i suggerimenti e le avvertenze. Per evitare errori e incidenti, è importante garantire che tutte le persone che utilizzano l'apparecchio ne conoscano il funzionamento e le caratteristiche di sicurezza. Conservare queste istruzioni e accertarsi che rimangano unite all'apparecchio in caso di vendita o trasloco, in modo che chiunque lo utilizzi sia correttamente informato sull'uso e sulle norme di sicurezza.
Per la sicurezza delle persone e delle cose osservare le precauzioni indicate nelle presenti istruzioni per l'utente, il produttore non è responsabile dei danni provocati da eventuali omissioni.

1.1 Sicurezza dei bambini e delle persone fragili

- Questo apparecchio non deve essere usato da persone, bambini inclusi, con ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche, oppure prive di conoscenza e esperienza, a meno che non siano state istruite all'uso dell'apparecchio da parte dei responsabili della loro sicurezza, oppure sotto vigilanza di questi.

  I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Tenere i materiali di imballaggio al di fuori della portata dei bambini. Alcuni materiali possono creare rischi di soffocamento.
- Qualora l'apparecchio venga demolito, estrarre la spina dalla presa, tagliare il cavo di collegamento (il più vicino possibile all'apparecchio) e smontare lo sportello per evitare che i bambini giocando possano subire scosse elettriche o chiudersi dentro l'apparecchio.
- Se questo nuovo apparecchio, che è dotato di guarnizioni magnetiche nello sportello, va a sostituirne uno più vecchio avente sportello o coperchio con chiusure a molla, si deve rendere inutilizzabili tali chiusure prima di eliminare l'apparecchio sostituito, per evitare che diventi una trappola mortale per i bambini.

1.2 Norme di sicurezza generali

⚠ **AVVERTENZA!**

Verificare che le aperture di ventilazione, sia sull'apparecchiatura che nella struttura da incasso, siano libere da ostruzioni.

- L'apparecchiatura è progettata per la conservazione domestica di alimenti e/o bevande e usi affini:
  - cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - fattorie e clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali;
  - bed and breakfast;
  - catering e usi simili non di vendita.
- Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi artificiali per accelerare lo sbrinamento.
- Non utilizzare altre apparecchiature elettriche (per esempio gelatiere) all'interno del frigorifero, salvo quelle approvate per tale scopo dal produttore.
- Non danneggiare il circuito refrigerante.
- Il circuito refrigerante dell'apparecchiatura contiene isobutano (R600a), un gas naturale con un elevato livello di compatibilità ambientale che, tuttavia, è infiammabile.

  Durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchiatura, assicurarsi che nessuno dei componenti del circuito refrigerante venga danneggiato.

  In caso di danneggiamento del circuito refrigerante:
  - evitare fiamme libere e scintille
  - aerare bene il locale in cui si trova l'apparecchiatura
- È pericoloso cambiare le specifiche o modificare il prodotto in qualunque modo. Un danneggiamento del cavo potrebbe provocare cortocircuiti, incendi e/o scosse elettriche.

AVVERTENZA!
Tutti i componenti elettrici (cavo di alimentazione, spina, compressore) devono essere sostituiti da un tecnico certificato o da personale d'assistenza qualificato al fine di evitare di correre rischi.

1. Non collegare prolunghe al cavo di alimentazione.
2. Evitare che il lato posteriore dell'apparecchiatura possa schiacciare o danneggiare la spina, causandone il surriscaldamento con un conseguente rischio di incendio.
3. La spina dell'apparecchiatura deve trovarsi in una posizione accessibile.
4. Evitare di tirare il cavo di alimentazione.
5. Se la presa elettrica non è perfettamente stabile, non inserire la spina. Il collegamento potrebbe provocare scosse elettriche o creare un rischio di incendio.
6. L'apparecchiatura non deve essere messa in funzione senza il coprilampada interno (se previsto).

- Questa apparecchiatura è pesante. Procedere con cautela durante gli spostamenti.
- Evitare di estrarre o di toccare gli alimenti riposti nel vano congelatore con le mani bagnate o umide; il contatto potrebbe provocare abrasioni o ustioni da freddo.
- Evitare un'esposizione prolungata dell'apparecchiatura alla luce solare diretta.
- Le lampadine utilizzate in questa apparecchiatura (se previste) sono lampadine speciali selezionate esclusivamente per elettrodomestici. Non sono adatte per l'illuminazione degli ambienti.

1.3 Uso quotidiano

- Non collocare pentole calde sulle parti in plastica dell'apparecchio.
- Non collocare gas e liquidi infiammabili nell'apparecchio, perché potrebbero esplodere.
- Evitare di appoggiare gli alimenti contro la presa d'aria situata nella parete posteriore (per le apparecchiature di tipo no-frost)
- Gli alimenti congelati non devono essere ricongelati una volta scongelati.
- Riporre gli alimenti surgelati preconfezionati secondo le istruzioni del produttore dell'alimento surgelato.
- Osservare rigorosamente i consigli per la conservazione degli alimenti del produttore dell'apparecchio. Vedere le relative istruzioni.
- Non collocare bevande gassate o frizzanti nello scomparto congelatore perché creano pressione sul recipiente che può esplodere danneggiando l'apparecchio.
- I ghiaccioli possono provocare bruciature da gelo se consumati immediatamente dopo averli tolti dall'apparecchio.

1.4 Pulizia e cura

- Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.
- Non pulire l'apparecchiatura con oggetti metallici.
- Non usare oggetti appuntiti per sbrinare l'apparecchiatura. Usare un raschietto di plastica.
- Non utilizzare mai asciugacapelli o altri apparecchi riscaldanti per accelerare lo sbrinamento. Un calore eccessivo può danneggiare le parti in plastica interne e l'umidità può penetrare nel sistema elettrico rendendolo sotto tensione.

1.5 Installazione

Per il collegamento elettrico, seguire attentamente le istruzioni dei paragrafi corrispondenti.

- Disimballare l'apparecchio e assicurarsi che non presenti danni. Non collegare l'apparecchio se è danneggiato. Segnalare immediatamente gli eventuali danni al negozio in cui è stato acquistato. In questo caso conservare l'imballaggio.
- Si consiglia di attendere almeno due ore prima di collegare l'apparecchio

per consentire all'olio di arrivare nel compressore.

- Attorno all'apparecchio vi deve essere un'adeguata circolazione dell'aria, altrimenti si può surriscaldare. Per ottenere una ventilazione sufficiente seguire le istruzioni di installazione.
- Se possibile il retro dell'apparecchio dovrebbe essere posizionato contro una parete per evitare di toccare le parti calde o di rimanervi impigliati (compressore, condensatore), evitando così possibili scottature.
- L'apparecchio non deve essere posto vicino a radiatori o piani di cottura a gas.
- Installare l'apparecchio in modo che la presa rimanga accessibile.
- Collegare solo a sorgenti d'acqua potabile (se è previsto un collegamento alla rete idrica).

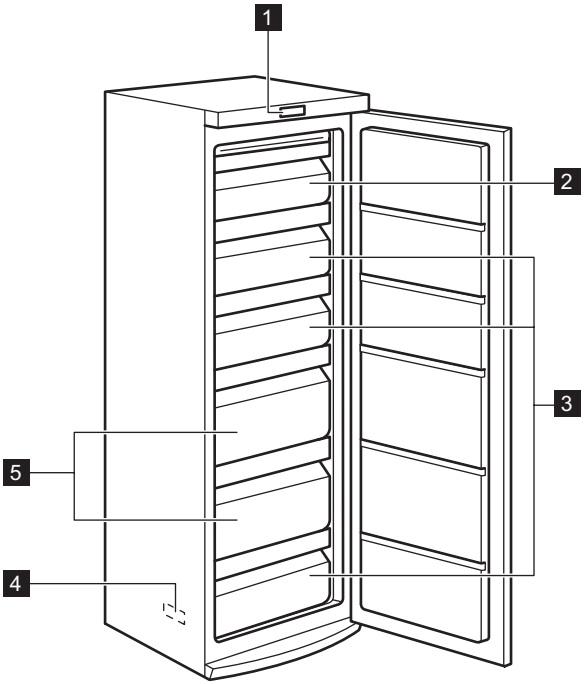
1.6 Assistenza tecnica

- Gli interventi elettrici sull'apparecchiatura devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti qualificati o da personale competente.
- Gli interventi di assistenza devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici autorizzati e utilizzando solo ricambi originali.

1.7 Tutela ambientale

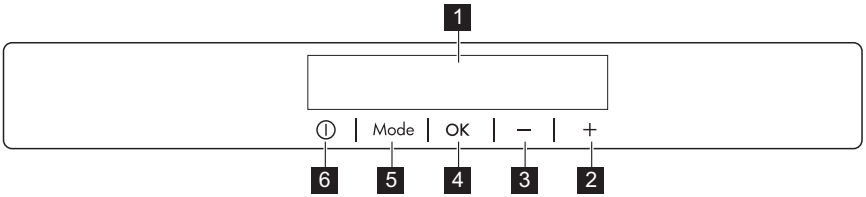
Questo apparecchio non contiene gas che potrebbero danneggiare lo strato di ozono nel circuito refrigerante o nei materiali isolanti. L'apparecchio non deve essere smaltito assieme ai rifiuti urbani e alla spazzatura. La schiuma dell'isolamento contiene gas infiammabili: lo smaltimento dell'apparecchio va eseguito secondo le prescrizioni vigenti da richiedere alle autorità locali. Evitare di danneggiare il gruppo refrigerante, specialmente nella parte posteriore vicino allo scambiatore di calore. I materiali usati su questo apparecchio contrassegnati dal simbolo ♺ sono riciclabili.

2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1 Pannello dei comandi
2 Flap
3 Cestelli del vano congelatore
4 Targhetta dei dati
5 Cestelli Maxi Box

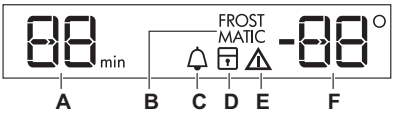
3. PANNELLO DEI COMANDI



1 Display
2 Tasto Temperatura più calda
3 Tasto Temperatura più fresca
4 Tasto OK
5 Tasto Mode
6 Tasto ON/OFF

È possibile modificare le impostazioni audio predefinite dei tasti e impostarle con un volume più alto premendo contemporaneamente il tasto Mode ed il tasto Temperatura più fredda per alcuni secondi. La modifica è reversibile.

3.1 Display



A) Indicatore timer
B) Funzione FROSTMATIC
C) FunzioneMinute Minder
D) Funzione Sicurezza bambini
E) Spia allarme
F) Indicatore della temperatura

3.2 Accensione

Per accendere l'apparecchiatura procedere come segue:

1. Inserire la spina nella presa di alimentazione.
2. Premere il tasto ON/OFF se il display è spento.
3. Il segnale acustico d'allarme potrebbe attivarsi dopo alcuni secondi.

   Per resettare l'allarme, consultare la sezione "Allarme di alta temperatura".
4. Se "dEMo" appare sul display, l'apparecchiatura si trova in modalità dimostrazione. Fare riferimento al paragrafo "Cosa fare se...".
5. Gli indicatori di temperatura visualizzano la temperatura impostata predefinita.

Per selezionare una temperatura diversa, consultare la sezione "Regolazione della temperatura".

Se la porta resta aperta per alcuni minuti, la spia si spegnerà automaticamente. Per resettare la spia chiudere e aprire la porta.

3.3 Spegnimento

Per spegnere l'apparecchiatura, procedere come segue:

1. Premere il tasto ON/OFF per alcuni secondi.
2. Il display si spegne.
3. Per scollegare l'apparecchiatura dalla corrente elettrica, staccare la spina dalla presa di alimentazione.

3.4 Regolazione della temperatura

È possibile regolare la temperatura impostata del congelatore premendo il tasto temperatura.
Impostare la temperatura predefinita:

- -18°C per il congelatore

Gli indicatori della temperatura visualizzano la temperatura impostata.
La temperatura impostata verrà raggiunta entro 24 ore.

Dopo un'interruzione di corrente la temperatura impostata rimane in memoria.

3.5 FROSTMATIC funzione

Per attivare la funzione:

1. Premere il tasto Mode finché non appare l'icona corrispondente.

   L'indicatore FROSTMATIC lampeggia.
2. Premere il tasto OK per confermare.

   La spia FROSTMATIC viene visualizzata.

Questa funzione si interrompe in modo automatico dopo 52 ore.
Per disattivare la funzione prima dello spegnimento automatico:

1. Premere il tasto Mode fino a quando la spia FROSTMATIC lampeggia.
2. Premere il tasto OK per confermare.
3. La spia FROSTMATIC si spegne.

La funzione si disattiva selezionando un'impostazione di temperatura per il congelatore diversa.

3.6 funzioneMinute Minder

La funzione Minute Minder deve essere usata per impostare un segnale acustico in un preciso momento, utile per esempio quando una pietanza richiede il raffreddamento per un certo periodo di tempo o quando è necessario un promemoria per non dimenticare le bottiglie messe in congelatore per un raffreddamento rapido.
Per attivare la funzione:

1. Premere il tasto Mode finché non appare l'icona corrispondente.

L'indicatore Minute Minder lampeggia.

Il timer visualizza il valore impostato (30 minuti) per alcuni secondi.

2. Premere il tasto Temperatura più fredda o Temperatura più calda per modificare il valore preimpostato del timer da 1 a 90 minuti.
3. Premere il tasto OK per confermare.

La spia Minute Minder viene visualizzata.

Il Timer inizia a lampeggiare (min).

Al termine del conto alla rovescia la spia Minute Minder lampeggia e viene emesso un segnale acustico:

1. Estrarre le eventuali bevande dal vano congelatore.
2. Premere il tasto OK per spegnere il segnale acustico e porre fine alla funzione.

È possibile disattivare la funzione in qualsiasi momento durante il conto alla rovescia:

1. Premere il tasto Mode fino a quando la spia Minute Minder lampeggia.
2. Premere il tasto OK per confermare.
3. La spia Minute Minder si spegne.

È possibile modificare l'ora in qualsiasi momento e prima della fine premendo il tasto Raffreddamento Temperatura ed il tasto Riscaldamento Temperatura.

3.7 Funzione Sicurezza Bambini

Per evitare che i tasti vengano premuti accidentalmente, selezionare la funzione Sicurezza Bambini.

Per attivare la funzione:

1. Premere il tasto Mode fino a quando non appare l'icona corrispondente.
2. L'indicatore Sicurezza Bambini lampeggia.
3. Premere il tasto OK per confermare.

Viene visualizzato l'indicatore Sicurezza Bambini.

Per disattivare la funzione:

1. Premere il tasto Mode fino a quando l'indicatore Sicurezza Bambini non lampeggia.
2. Premere il tasto OK per confermare.
3. L'indicatore Sicurezza Bambini si spegne.

3.8 Allarme di alta temperatura

L'aumento della temperatura all'interno del vano congelatore (ad esempio in seguito ad un'interruzione della corrente elettrica o all'apertura della porta) viene indicato nei seguenti modi:

- lampeggiamento degli indicatori di allarme e della temperatura del congelatore
- Emissione di un segnale acustico.

Per resettare l'allarme:

1. Premere un tasto qualsiasi.
2. Il segnale acustico si spegne.
3. L'indicatore della temperatura del congelatore visualizza per alcuni secondi la temperatura più alta raggiunta, quindi viene nuovamente visualizzata la temperatura impostata.
4. L'indicatore di allarme continua a lampeggiare fino al ripristino delle condizioni normali.

3.9 Allarme porta aperta

Se la porta è lasciata aperta per alcuni minuti, viene emesso un segnale acustico. Le condizioni di allarme della porta aperta sono indicate da:

- indicatore allarme lampeggiante
- segnale acustico.

Al ripristino delle condizioni normali (porta chiusa), l'allarme si interrompe. Durante la fase di allarme, il segnale acustico può essere disattivato premendo qualsiasi tasto.

4. PRIMO UTILIZZO

4.1 Pulizia dell'interno

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, lavare l'interno e gli accessori interni con acqua tiepida e un po' di sapone neutro in modo a togliere il tipico odore dei prodotti nuovi, quindi asciugare accuratamente.

Non usare detergenti corrosivi o polveri abrasive che danneggiano le finiture.

5. UTILIZZO QUOTIDIANO

5.1 Congelazione di alimenti freschi

Il vano congelatore è adatto alla congelazione di alimenti freschi e alla conservazione a lungo termine di alimenti congelati e surgelati.
Per congelare alimenti freschi, attivare la funzione FROSTMATIC almeno 24 ore prima di introdurli nel vano congelatore. Riporre i cibi freschi da congelare nello scomparto FROSTMATIC .
La quantità massima di alimenti congelabili in 24 ore è riportata sulla **targhetta**, un'etichetta presente sulle pareti interne dell'apparecchiatura.
Il processo di congelamento dura 24 ore: non aggiungere altri alimenti da congelare per tutta la durata del processo.

5.2 Conservazione dei surgelati

Al primo avvio o dopo un periodo di inutilizzo si consiglia di lasciare in funzione l'apparecchiatura per almeno 2 ore, prima di introdurre gli alimenti nel vano.
I cestelli del congelatore consentono di individuare rapidamente e facilmente la confezione di alimenti desiderata. Se occorre conservare grandi quantità di cibo, si consiglia di rimuovere tutti i cassetti ad eccezione del cestello inferiore, la cui presenza è necessaria per assicurare la buona circolazione dell'aria. Su tutti i ripiani, eccezion fatta per quello superiore, è possibile posizionare alimenti fino a una sporgenza massima di 15 mm dalla porta.

In caso di sbrinamento accidentale, per esempio a causa di un'interruzione dell'alimentazione elettrica, se l'alimentazione manca per un periodo superiore al valore indicato nella tabella dei dati tecnici sotto "Tempo di risalita", il cibo scongelato deve essere consumato rapidamente o cucinato immediatamente e quindi ricongelato (dopo il raffreddamento).

5.3 Scongelamento

Prima dell'utilizzo, i cibi surgelati o congelati possono essere scongelati nel vano frigorifero o a temperatura ambiente, in funzione del tempo disponibile per questa operazione.
I pezzi piccoli possono addirittura essere cucinati ancora congelati, direttamente dal congelatore: in questo caso la cottura durerà più a lungo.

6. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

6.1 Rumori normali durante il funzionamento

- Quando il refrigerante viene pompato attraverso le bobine o le tubazioni si può sentire un fievole gorgoglio e un borbottio. Non si tratta di un'anomalia.
- Quando il compressore è in funzione, viene pompato il refrigerante e si può

sentire un ronzio e un rumore pulsante dal compressore. Non si tratta di un'anomalia.
- La dilatazione termica potrebbe provocare uno schiocco improvviso. È un fenomeno naturale, non pericoloso. Non si tratta di un'anomalia.
- Quando il compressore si accende o si spegne, si sente un lieve scatto del regolatore della temperatura. Non si tratta di un'anomalia.

6.2 Consigli per il risparmio energetico

- Non aprire frequentemente la porta e limitare il più possibile i tempi di apertura.
- Se la temperatura ambiente è elevata, la manopola della regolazione della temperatura è impostata su un valore basso e l'apparecchiatura è a pieno carico, il compressore può funzionare in maniera ininterrotta, causando la formazione di brina o di ghiaccio sull'evaporatore. In tal caso, ruotare la manopola della regolazione della temperatura verso temperature più calde per consentire lo sbrinamento automatico e ridurre il consumo energetico.

Per ottenere risultati ottimali:
- Non aprire frequentemente la porta e limitare il più possibile i tempi di apertura
- Non rimuovere gli accumulatori di freddo dal cestello di congelamento.

6.3 Consigli per il congelamento

Per un processo di congelamento ottimale, ecco alcuni consigli importanti:
- la quantità massima di cibo che può essere congelata in 24 h è riportata sulla targhetta;
- il processo di congelamento dura 24 ore. In questo periodo non aggiungere altro cibo da congelare;
- congelare solo alimenti freschi, di ottima qualità e accuratamente puliti;
- preparare il cibo in piccole porzioni per consentire un congelamento rapido e completo e per scongelare in seguito solo la quantità necessaria;
- avvolgere il cibo in pellicole di alluminio o in politene e verificare che i pacchetti siano ermetici;
- non lasciare che cibo fresco non congelato entri in contatto con quello già congelato, per evitare un aumento della temperatura in quest'ultimo;
- i cibi magri si conservano meglio e più a lungo di quelli grassi; il sale riduce il periodo di conservazione del cibo;
- i ghiaccioli, se consumati immediatamente dopo la rimozione dal vano congelatore, possono causare ustioni da congelamento della pelle;
- si consiglia di riportare la data di congelamento su ogni singolo pacchetto per riuscire a tenere traccia del tempo di conservazione;

6.4 Consigli per la conservazione dei surgelati

Per ottenere risultati ottimali
- Controllare che i surgelati esposti nei punti vendita non presentino segni di interruzione della catena del freddo
- Il tempo di trasferimento dei surgelati dal punto vendita al congelatore domestico deve essere il più breve possibile;
- Non aprire frequentemente la porta e limitare il più possibile i tempi di apertura;
- Una volta scongelati, gli alimenti si deteriorano rapidamente e non possono essere ricongelati;
- Non superare la durata di conservazione indicata sulla confezione.

7. PULIZIA E CURA

ATTENZIONE
Staccare la spina dell'apparecchio prima di eseguire lavori di manutenzione.

Questo apparecchio contiene idrocarburi nell'unità di raffreddamento; la manutenzione e la ricarica devono pertanto essere effettuate esclusivamente da tecnici autorizzati.

7.1 Pulizia periodica

L'apparecchio deve essere pulito regolarmente:

- Pulire l'interno e gli accessori con acqua tiepida e un po' di sapone neutro.
- Controllare regolarmente le guarnizioni della porta e verificare che siano pulite e prive di residui.
- Risciacquare e asciugare accuratamente.

Non tirare, spostare o danneggiare tubi e/o cavi all'interno dell'apparecchio.
Non usare mai detergenti, polveri abrasive, prodotti per la pulizia con una forte profumazione o cere lucidanti per pulire l'interno, in quanto danneggiano la superficie e lasciano un odore forte.

Pulire il condensatore (griglia nera) e il compressore sul retro dell'apparecchio con una spazzola. Questa operazione migliorerà le prestazioni dell'apparecchiatura riducendone i consumi di energia.

Non danneggiare il sistema di raffreddamento.

Molti detergenti per cucine di marca contengono sostanze chimiche in grado di attaccare/danneggiare la plastica impiegata in questo apparecchio. Per questo motivo si raccomanda di pulire l'involucro esterno dell'apparecchio solo con acqua calda con un po' di liquido detergente.

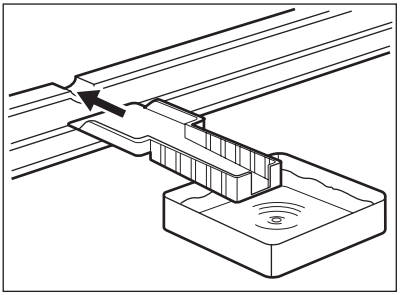
7.2 Sbrinamento del congelatore

È normale che sui ripiani del congelatore e intorno allo scomparto superiore si formi, col tempo, uno strato di brina.
Quando tale strato raggiunge uno spessore di circa 3-5 mm, è necessario procedere allo sbrinamento del vano congelatore.
Per rimuovere la brina, procedere come segue:

- Spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina della presa a parete
- Rimuovere il cibo eventualmente conservato, avvolgendolo in diversi strati di carta di giornale e collocandolo in un luogo fresco
- Rimuovere i cassetti dal vano congelatore
- Avvolgere i cassetti con materiale isolante, ad esempio coperte o carta da giornale.

Per accelerare lo sbrinamento è possibile introdurre nel vano congelatore una o più bacinelle d'acqua calda (non bollente).

- Lasciare aperta la porta e inserire il raschietto in plastica nella sede appropriata al centro sul fondo, collocando una bacinella al di sotto per raccogliere l'acqua di sbrinamento
- Rimuovere con cura il ghiaccio quando questo comincia a sciogliersi (utilizzare un raschietto di plastica o legno)
- Quando tutto il ghiaccio si è sciolto, asciugare accuratamente l'interno conservando il raschietto per poterlo riutilizzare in futuro.
- Riaccendere l'apparecchiatura e reintrodurre i surgelati.



Si raccomanda di fare funzionare per alcune ore l'apparecchiatura alla massima impostazione del termostato, in modo che possa raggiungere una temperatura sufficiente il prima possibile.

ATTENZIONE
Per rimuovere la brina dall'evaporatore, non usare utensili metallici appuntiti che possano danneggiarlo. Non usare dispositivi elettrici o altri mezzi artificiali non raccomandati dal produttore allo scopo di accelerare il processo di sbrinamento. Un aumento della temperatura dei surgelati durante lo sbrinamento può ridurre la loro durata di conservazione.

8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Durante l'utilizzo dell'apparecchiatura si possono verificare piccoli problemi, risolvibili senza l'intervento di un tecnico. Seguendo le indicazioni della tabella seguente sarà possibile evitare costi di assistenza non necessari.

Determinati rumori causati dal funzionamento dell'apparecchiatura (come quelli del compressore e del circuito refrigerante) sono da considerarsi normali e non segnalano anomalie.

Il funzionamento dell'apparecchiatura è discontinuo, perciò l'arresto del compressore non segnala un'interruzione della corrente elettrica. Non toccare i componenti elettrici dell'apparecchiatura senza aver prima interrotto il circuito.

Problema	Causa possibile	Soluzione
L'apparecchiatura è rumorosa.	L'apparecchiatura non è appoggiata in modo corretto.	Controllare che l'apparecchiatura sia appoggiata in modo stabile (tutti i piedini e ruote devono essere a contatto con il pavimento). Fare riferimento alla sezione "Livellamento".
Viene emesso un segnale acustico. Il simbolo di Allarme lampeggia.	La temperatura nel vano congelatore è troppo alta.	Fare riferimento alla sezione "Allarme di alta temperatura".
	La porta non è chiusa correttamente.	Fare riferimento alla sezione "Allarme porta aperta".

Problema	Causa possibile	Soluzione
sul display della temperatura è visualizzato un quadrato superiore o inferiore.	Si è verificato un errore durante la misurazione della temperatura.	Contattare il Centro di Assistenza (il sistema refrigerante continuerà a tenere gli alimenti freddi, ma non sarà possibile regolare la temperatura).
Sul display compare "dEMo".	L'apparecchiatura è in modalità DEMO.	Tenere il tasto OK premuto per circa 10 sec., finché non si sente un suono prolungato provenire dal cicalino ed il display si spegne per un tempo brevissimo: l'apparecchiatura inizia a funzionare regolarmente.
Il compressore funziona ininterrottamente.	Il regolatore di temperatura potrebbe non essere impostato correttamente.	Impostare una temperatura superiore.
	La porta non è chiusa correttamente.	Consultare la sezione "Chiusura della porta".
	La porta viene aperta troppo frequentemente.	Limitare il più possibile il tempo di apertura della porta.
	La temperatura degli alimenti è troppo alta.	Prima di introdurre gli alimenti, lasciarli raffreddare a temperatura ambiente.
	La temperatura ambiente è troppo alta.	Abbassare la temperatura ambiente.
Presenza di brina e ghiaccio eccessiva.	La porta non è chiusa correttamente.	Consultare la sezione "Chiusura della porta".
	La guarnizione della porta è deformata o sporca.	Consultare la sezione "Chiusura della porta".
La temperatura all'interno dell'apparecchiatura è troppo fredda.	Il regolatore di temperatura potrebbe non essere impostato correttamente.	Impostare una temperatura superiore.
La temperatura all'interno dell'apparecchiatura è troppo calda.	Il regolatore di temperatura potrebbe non essere impostato correttamente.	Impostare una temperatura inferiore.
	La porta non è chiusa correttamente.	Consultare la sezione "Chiusura della porta".
	La temperatura degli alimenti è troppo alta.	Prima di introdurre gli alimenti, lasciarli raffreddare a temperatura ambiente.

Problema	Causa possibile	Soluzione
La temperatura all'interno del congelatore è troppo alta.	I cibi sono troppo vicini tra loro.	Disporre i cibi in modo da consentire una corretta circolazione dell'aria fredda.
	Sono stati introdotti insieme molti alimenti da surgelare.	Introdurre contemporaneamente quantità ridotte di alimenti da congelare.
L'apparecchiatura non funziona.	L'apparecchiatura è spenta.	Accendere l'apparecchiatura.
	La spina non è inserita correttamente nella presa di alimentazione.	Inserire correttamente la spina nella presa di alimentazione.
	L'apparecchiatura non riceve corrente. Assenza di tensione nella presa di alimentazione.	Collegare alla presa un'altra apparecchiatura elettrica. Controllare il fusibile. Rivolgersi ad un elettricista qualificato.
La lampadina non si accende.	La lampadina è difettosa.	Fare riferimento alla sezione "Sostituzione della lampadina".
	La porta è rimasta aperta troppo a lungo.	Chiudere la porta.
La porta interferisce con la griglia di ventilazione.	L'apparecchiatura non è correttamente livellata.	Fare riferimento alla sezione "Livellamento".
Porta non allineata.	L'apparecchiatura non è correttamente livellata.	Fare riferimento alla sezione "Livellamento".

Se il problema persiste, rivolgersi al Centro di Assistenza autorizzato più vicino.

8.1 Chiusura della porta

1. Pulire le guarnizioni della porta.
2. Se necessario, regolare la porta. Vedere "Installazione".
3. Se necessario, sostituire le guarnizioni della porta difettose. Contattare il Centro di assistenza locale.

9. INSTALLAZIONE

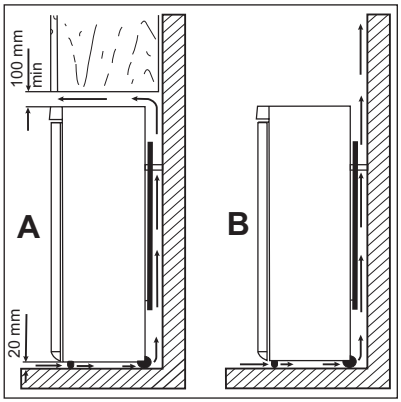
AVVERTENZA!
Leggere con attenzione le "Informazioni per la sicurezza" per la vostra sicurezza e per il corretto funzionamento dell'apparecchio prima di procedere all'installazione.

9.1 Posizionamento

Installare questo apparecchio in un punto in cui la temperatura ambiente corrisponda alla classe climatica indicata sulla sua targhetta:

Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	da + 10°C a + 32°C
N	da + 16°C a + 32°C
ST	da + 16°C a + 38°C
T	da + 16°C a + 43°C

9.2 Posizione



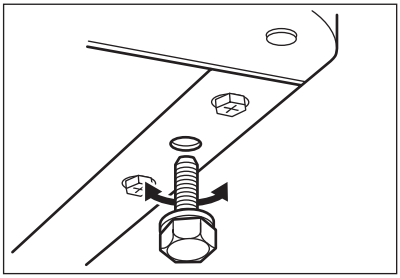
L'apparecchiatura deve essere installata lontano da fonti di calore come per esempio termosifoni, boiler, luce solare diretta, ecc. Verificare che sul lato posteriore sia garantita un'adeguata circolazione dell'aria. Per ottenere prestazioni ottimali, se l'apparecchiatura è installata sotto un pensile, si raccomanda di mantenere una distanza minima di 100 mm tra quest'ultimo e lo spigolo superiore dell'apparecchiatura. Se possibile, tuttavia, evitare di installare l'apparecchiatura sotto un pensile. Per consentire un perfetto livellamento dell'apparecchiatura sono disponibili uno o più piedini regolabili.

AVVERTENZA!
L'apparecchiatura deve poter essere scollegabile dalla presa di corrente; pertanto, al termine dell'installazione, la spina deve essere facilmente accessibile.

9.3 Collegamento elettrico

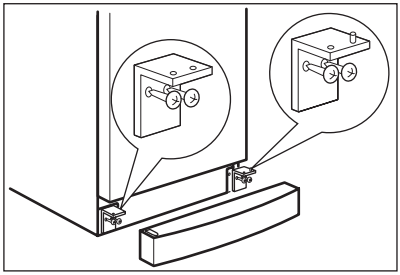
Prima di inserire la spina, verificare che la tensione e la frequenza riportate sulla targhetta corrispondano ai valori della rete elettrica domestica.
L'apparecchio deve essere collegato a massa. La spina del cavo di alimentazione è dotata di un contatto a tale scopo. Se la presa della rete elettrica domestica non è collegata a massa, collegare l'apparecchio ad una massa separata in conformità alle norme relative alla corrente, consultando un elettricista qualificato.
Il fabbricante declina qualsiasi responsabilità se le precauzioni suddette non sono rispettate.
Il presente apparecchio è conforme alle direttive CEE.

9.4 Livellamento



L'apparecchiatura deve trovarsi perfettamente in piano. Per correggere gli eventuali dislivelli è possibile regolare in altezza i due piedini anteriori.

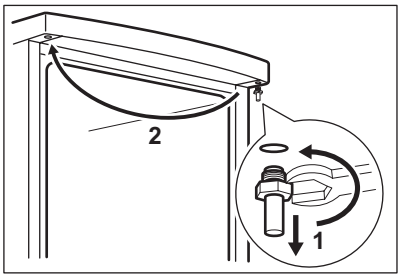
9.5 Reversibilità della porta



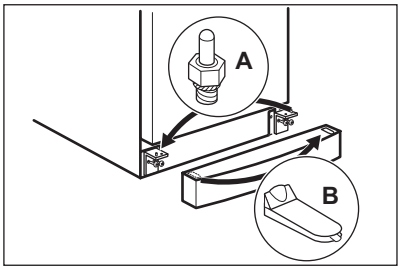
Per effettuare le seguenti operazioni, si raccomanda di farsi aiutare da un'altra persona che tenga ben ferme le porte dell'apparecchiatura.

Per modificare il senso di apertura della porta, procedere come segue:

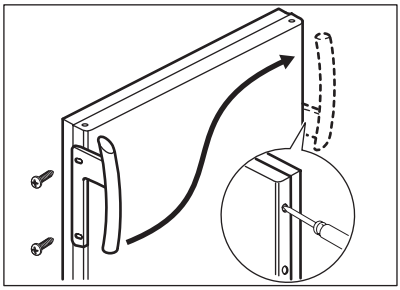
- Estrarre la spina dalla presa di alimentazione.
- Inclinare l'apparecchiatura verso la parte posteriore facendo in modo che il compressore non tocchi il pavimento.
- Rimuovere lo zoccolo.
- Svitare e rimuovere le cerniere inferiori.
- Rimuovere la porta.



- Svitare il perno superiore e avvitarlo sul lato opposto.
- Rimontare la porta.
- Prestare attenzione affinché il bordo della porta sia parallelo al bordo del top.



- Svitare il perno (A) e avvitarlo sul lato opposto.
- Togliere il coperchietto (B) e posizionarlo sul lato opposto.
- Avvitare le cerniere inferiori.
- Rimontare lo zoccolo.
- Sollevare l'apparecchiatura in posizione verticale.



- Montare la maniglia sul lato opposto, mettere nei fori rimasti liberi le coperture in plastica che si trovano nel sacchetto delle istruzioni d'uso.
- Eseguire un controllo finale per accertarsi che:
  - Tutte le viti sono serrate.
  - La porta si apra e si chiuda correttamente.

Se la temperatura ambiente è bassa (ad esempio in inverno), è possibile che la guarnizione non aderisca perfettamente all'apparecchiatura. In tal caso, attendere che aderisca naturalmente.
Per chi preferisce non eseguire direttamente le operazioni sopra descritte, consigliamo di rivolgersi al Centro di Assistenza più vicino. L'intervento di inversione delle porte, eseguito dai tecnici del servizio post-vendita, sarà a carico dell'utente.

10. DATI TECNICI

Dimensione		
	Altezza	1540 mm
	Larghezza	595 mm
	Profondità	658 mm
Tempo di risalita		30 ore
Tensione		230-240 V
Frequenza		50 Hz

I dati tecnici sono riportati sulla targhetta dei dati, applicata sul lato sinistro interno dell'apparecchiatura, e sull'etichetta dei valori energetici.

11. CONSIDERAZIONI AMBIENTALI

Riciclare i materiali con il simbolo ♺. Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio.
Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

İÇINDEKILER

1. GÜVENLIK TALIMATLARI 36
2. ÜRÜN TANIMI 39
3. KONTROL PANELI 39
4. İLK KULLANIM 41
5. GÜNLÜK KULLANIM 42
6. YARARLI IPUÇLARI VE BILGILER 42
7. BAKIM VE TEMIZLIK 43
8. SORUN GIDERME 44
9. MONTAJ 47
10. TEKNIK VERILER 49

MÜKEMMEL SONUÇLAR İÇİN

Bu AEG ürününü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. Bu ürünü, sıradan cihazlarda bulamayacağınız hayatı kolaylaştıran özellikler ve yenilikçi teknolojiler kullanarak, size uzun yıllar üstün performans vermesi için tasarladır. Lütfen, cihazınızdan en iyi şekilde yararlanabilmek için birkaç dakikanızı ayırarak bu belgeyi okuyun.

Web sitemizi aşağıdakiler için ziyaret edin:

Kullanım önerileri, broşürler, sorun giderme bilgileri, servis bilgileri alın:
www.aeg.com

Ürününüzü daha iyi servis için kaydedin:
www.aeg.com/productregistration

Cihazınız için Aksesuarlar, Sarf Malzemeleri ve Orijinal yedek parçalar satın alın:
www.aeg.com/shop

MÜŞTERİ HİZMETLERİ VE SERVİS

Orijinal yedek parça kullanılmasını tavsiye ederiz.
Servis ile iletişim sırasında, aşağıdaki verilerin bulunduğunu kontrol edin.
Bilgiler, bilgi etiketinde yazılıdır. Model, PNC, Seri Numarası.

Uyarı / Dikkat-Güvenlik bilgileri.

Genel bilgiler ve ipuçları

Çevresel bilgiler

Önceden haber verilmeksizin değişiklik yapma hakkı saklıdır.

1. ⚠ GÜVENLİK TALİMATLARI

Kendi güvenliğiniz ve cihazın doğru kullanımı için cihazı monte etmeden ve ilk kez kullanmadan önce, bu kullanma kılavuzunu, ipuçları ve uyarı bilgileri de dahil olmak üzere, dikkatle okuyun. Gereksiz hatalardan ve kazalardan kaçınmak için, cihazı kullanan tüm kişilerin cihazın kullanımıyla ve güvenlik özellikleriyle ilgili bilgiye sahip olması önemlidir. Bu kılavuzu saklayın ve cihaz başka bir yere taşındığında veya satıldığında beraberinde verin, böylece cihazı kullanacak diğer kişilerin de cihazın kullanımı ve güvenlik için yapılması gerekenler hakkında bilgi sahibi olması sağlanmış olur.
Üretici firma ihmallerden kaynaklanan zararlardan sorumlu olmadığından, kendi can ve mal güvenliğiniz için bu kullanıcı talimatlarındaki uyarıları dikkate alın.

1.1 Çocuklar ve savunmasız kişilerin güvenliği

- Bu cihaz, kullanımıyla ilgili talimat veya gözetim güvenliklerinden sorumlu kişi tarafından sağlanmadıkça, fiziksel, duyusal veya zihinsel yeterlilikleri az kişilerce (çocuklar dahil) veya deneyimi ve bilgisi olmayanlarca kullanılmamalıdır.

  Küçük çocuklar, cihazla oynamayacaklarından emin olunması için gözetim altında tutulmalıdır.
- Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun. Boğulma riski söz konusudur.
- Eğer cihazı elden çıkarıyorsanız, oyun oynayan çocukları elektrik çarpmaması ve cihazda kilitli kalmamaları için fişini prizden çekin, elektrik kablosunu kesin (mümkün olduğunca cihaza yakın kısmından) ve kapağını çıkartın.
- Eğer mıknatıslı kapı contaları olan bu cihaz, kapısında veya kapağında yaylı bir kilit (dil) mekanizması olan eski bir cihazın yerine alınmış ise, eski cihazınızı elden çıkarmadan önce kilit mekanizmasını kullanılmaz hale getirin. Bu şekilde, çocukların cihazın içinde kilitli kalarak kendilerine zarar vermelerini önlemiş olursunuz.

1.2 Genel güvenlik

⚠ **UYARI**

Cihazın çevresindeki veya ankastre yapıdaki havalandırma menfezlerinin tıkanmasını önleyin.

- Bu cihaz, evde ve aşağıdaki uygulamalara benzer durumlarda kullanılan yiyecek ve/veya içecekleri muhafaza etmek içindir:
  - Mağaza, ofis ve diğer çalışma ortamlarındaki mutfak bölümleri;
  - Çiftlik evleri ve otel, motel ve diğer konaklama tarzı yerlerdeki müşteriler tarafından;
  - Pansiyon tipi ortamlarda;
  - İkram servisi ve benzeri perakende olmayan uygulamalar.
- Buz çözme sürecini hızlandırmak için mekanik bir aygıt veya başka suni bir yöntem kullanmayın.
- Üretici firma tarafından onaylanmadığı sürece, diğer elektrikli cihazları (dondurma yapma makineleri gibi) soğutucu cihazların içinde kullanmayın.
- Soğutucu devresine zarar vermeyin.
- Cihazın soğutucu devresinde, çevreyle oldukça dost doğal bir gaz olan ve bununla birlikte yanıcı özelliği olan soğutucu izobütan (R600a) bulunmaktadır.

  Cihazın nakliyesi ve montajı süresince, soğutucu devre bileşenlerinin hiçbirinin hasar görmediğinden emin olun.

  Eğer soğutucu devre hasar görmüşse:
  - Çıplak ateş ve ateşleme kaynaklarını uzak tutun.
  - Cihazın yerleştirildiği odayı iyice havalandırın.
- Bu ürünün özelliklerinde değişiklik yapmak veya ürünü herhangi bir şekilde değiştirmek tehlikelidir. Kablodaki herhangi bir hasar bir kısa devreye, yangına ve/veya elektrik çarpmasına neden olabilir.

UYARI
Tehlikeden kaçınmak için tüm elektrikli parçalar (elektrik kablosu, fiş, kompresör) sertifikalı bir servis yetkilisi veya kalifiye bir servis personeli tarafından değiştirilmelidir.

1. Elektrik kablosu uzatılmamalıdır.
2. Elektrik fişinin cihazın arkasında sıkışıp ezilmediğinden veya zarar görmediğinden emin olun. Sıkışıp ezilmiş veya zarar görmüş bir elektrik fişi aşırı ısınabilir ve bir yangına neden olabilir.
3. Cihazın elektrik fişine erişebildiğinizden emin olun.
4. Elektrik kablosunu çekmeyin.
5. Eğer elektrik prizi gevşek ise, fişi takmayın. Elektrik çarpması veya yangın riski söz konusudur.
6. Cihazı, dahili aydınlatma lambasının kapağı (bu özellik varsa) olmadan çalıştırmamalısınız.

- Bu cihaz ağırdır. Taşırken dikkatli olunmalıdır.
- Elleriniz nemli / ıslak ise, cildiniz tahriş olabileceğinden veya donmaya / soğuk yanığına neden olabileceğinden, dondurucu bölmesinden bir şey çıkarmayın veya içindekilere dokunmayın.
- Cihazı uzun süre doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın.
- Bu cihazda kullanılan elektrik ampulleri (bu özellik varsa) sadece ev cihazlarında kullanılan özel ampullerdir. Bunlar evdeki normal aydınlatma için kullanılamazlar.

1.3 Günlük Kullanım

- Sıcak kapları cihazın içindeki plastik parçaların üzerine koymayın.
- Yanıcı gaz ve sıvıları cihaza koymayın, çünkü bunlar patlayabilir.
- Gıda ürünlerini doğrudan arka duvardaki hava çıkışına dayamayın. (Eğer cihaz No-Frost ise)
- Donmuş yiyecekler, buzu çözüldükten sonra tekrar dondurulmamalıdır.
- Hazır donmuş yiyecekleri, donmuş gıda üreticisinin talimatlarına göre muhafaza edin.
- Cihaz üreticisinin muhafaza önerilerine tümüyle uyulmalıdır. İlgili talimatlara bakın.
- Dondurucuya karbonatlı veya gazlı içecekler koymayın, çünkü bu sıvılar bulundukları kabın içinde basınç oluşturur ve patlayarak cihazın hasar görmesine neden olabilirler.
- Buz tanecikleri, eğer cihazdan çıkarıldığı anda hemen tüketilirse, don yanıklarına neden olabilir.

1.4 Bakım ve temizlik

- Bakım işleminden önce, cihazı kapatınız ve elektrik fişini prizden çekiniz.
- Cihazı metal nesneler kullanarak temizlemeyiniz.
- Cihazın buzunu temizlemek için keskin nesneler kullanmayınız. Plastik bir raspa kullanınız.
- Buz çözme işlemini hızlandırmak için bir saç kurutma makinesi veya diğer ısıtıcı cihazları asla kullanmayınız. Aşırı ısı plastik iç kısma zarar verebilir ve nem elektrik sistemine girerek kaçağa neden olabilir.

1.5 Montaj

Elektrik bağlantısı için ilgili paragraflarda verilen talimatlara uyun.

- Cihazı ambalajından çıkartın ve hasar olup olmadığını kontrol edin. Eğer hasar varsa cihazın fişini prize takmayın. Olası hasarları derhal satın aldığınız yere bildirin. Böyle bir durumda ambalajı atmayın.
- Yağın geri kompresöre akmasını sağlamak için, cihazın fişini takmadan önce en az iki saat beklemeniz önerilir.
- Cihazın etrafında yeterli hava dolaşımı olmalıdır, aksi halde cihaz aşırı ısınabilir. Yeterli havalandırma sağlamak için, montajla ilgili talimatlara uyun.
- Olası yanmaları önlemek için cihazın sıcak parçalarına (kompresör, yoğuşturucu) dokunulmasını engellemek amacıyla cihazın arka kısmı mümkünse bir duvara yaslanmalıdır.
- Cihaz, kalorifer veya pişirme cihazlarının yakınına yerleştirilmemelidir.

- Cihaz monte edildikten sonra elektrik prizinin erişilebilir konumda kaldığından emin olun.
- Sadece içilebilir su kaynağına (Su bağlantısı mevcutsa) bağlayın.

1.6 Servis

- Cihazın servis işlemi için yapılması gereken elektrikle ilgili herhangi bir iş, kalifiye bir elektrikçi veya uzman bir kişi tarafından yapılmalıdır.
- Bu ürünün servis işlemleri yetkili servis tarafından yapılmalı ve sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.

1.7 Çevre Koruması

Bu cihazın soğutucu devresinde ve yalıtım malzemelerinde ozon tabakasına zarar veren gazlar bulunmaz. Bu cihaz, kentsel atıklar ve çöplerle birlikte atılmamalıdır. Yalıtım köpüğü yanıcı gazlar içerir: cihaz, yerel yetkili makamlarınızdan bilgi edinebileceğiniz yürürlükteki kanunlara uygun olarak elden çıkartılmalıdır. Soğutma ünitesine, özellikle ısı eşanjörü yakınındaki kısma zarar gelmesini önleyin. Bu cihazda kullanılan ve ♺ simgesiyle işaretli olan malzemeler geri dönüşümlüdür.

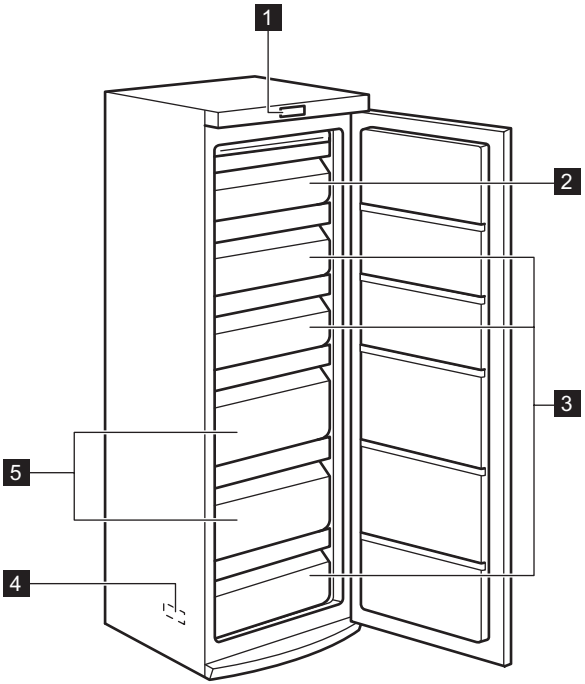
Üretici / İhracatçı :

ELECTROLUX APPLIANCES AB
BUSINESS SECTOR EMA-EMEA (SEE)
ST GÖRANSGATAN 143
SE-105 45 STOCKHOLM
SWEDEN
TEL: +46 (8) 738 60 00
FAX: +46 (8) 738 63 35
www.electrolux.com

Kullanım Ömrü Bilgisi :

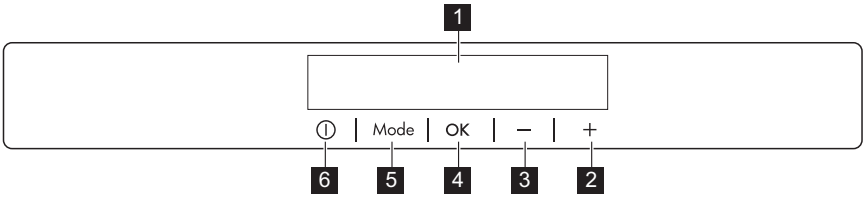
Kullanım ömrü küçük ev aletlerinde 7 yıl, diğer beyaz eşya ürünlerinde ise 10 yıldır. Kullanım ömrü, üretici ve/veya ithalatçı firmanın cihazınızla ilgili yedek parça temini ve bakım süresini ifade eder.

2. ÜRÜN TANIMI



1 Kontrol paneli
2 Kanatçık
3 Dondurucu sepetleri
4 Bilgi etiketi
5 Maxibox sepetleri

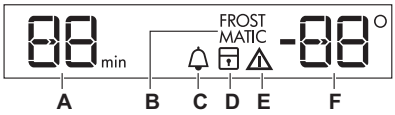
3. KONTROL PANELİ



1 Gösterge ekranı
2 Sıcaklık artırma tuşu
3 Sıcaklık azaltma tuşu
4 OK tuşu
5 Mode tuşu
6 ON/OFF tuşu

Birkaç saniye süreyle Mode tuşuna ve Sıcaklık azaltma tuşuna birlikte basarak tuşların önceden belirlenmiş ses düzeylerini artırmak mümkündür. Değişiklik geri alınabilir.

3.1 Gösterge ekranı



A) Zamanlayıcı göstergesi
B) FROSTMATIC fonksiyonu
C) Minute Minder fonksiyonu
D) Çocuk Kilidi fonksiyonu
E) Alarm göstergesi
F) Sıcaklık göstergesi

3.2 Cihazın açılması

Cihazı açmak için aşağıdaki adımları izleyin:

1. Elektrik fişini prize takın.
2. Gösterge ekranı kapalıysa ON/OFF tuşuna basın.
3. Sesli uyarı birkaç saniye sonra devreye girebilir.

   Alarmı sıfırlamak için, bkz. "Yüksek sıcaklık alarmı".
4. Gösterge ekranında "dEMo" belirirse, cihaz demo modundadır. "Servisi aramadan önce" paragrafına bakın.
5. Sıcaklık göstergeleri, ayarlanmış olan varsayılan sıcaklığı gösterir.

Farklı bir sıcaklık seçmek için, "Sıcaklığın ayarlanması" bölümüne bakın.

Kapı birkaç dakika açık kalırsa, lamba otomatikman sönecektir. Kapı açılıp kapatılarak lamba sıfırlanır.

3.3 Cihazın kapatılması

Cihazı kapamak için aşağıdaki adımları izleyin:

1. ON/OFFtuşuna birkaç saniye basın.
2. Gösterge ekranı kapanacaktır.
3. Cihazın elektrik bağlantısını kesmek için, elektrik fişini prizden çekin.

3.4 Sıcaklığın ayarlanması

Dondurucunun mevcut sıcaklığı, sıcaklık tuşuna basılarak ayarlanabilir.
Ayarlanmış sıcaklık:

- Dondurucu için -18°C

Sıcaklık göstergesi ayarlanmış olan sıcaklığı gösterir.
Ayarlanmış sıcaklığa 24 saat içinde ulaşılır.

Bir elektrik kesintisi durumunda ayarlanmış sıcaklık korunur.

3.5 FROSTMATIC fonksiyonu

Fonksiyonu etkinleştirmek için:

1. İlgili simge gösterilene kadar Mode tuşuna basın.

   FROSTMATIC göstergesi yanıp söner.
2. Onaylamak için OK tuşuna basın.

   FROSTMATIC göstergesi ekrana gelir.

Bu fonksiyon 52 saat sonra otomatik olarak durur.
Otomatik olarak sona ermeden önce fonksiyonu devre dışı bırakmak için:

1. FROSTMATIC göstergesi yanıp sönene kadarMode tuşuna basın.
2. Onaylamak için OK tuşuna basın.
3. FROSTMATIC göstergesi söner.

Farklı bir dondurucu ayarlanmış sıcaklığının seçilmesiyle fonksiyon devre dışı kalır.

3.6 Minute Minder fonksiyonu

Minute Minder fonksiyonu istenilen bir zamana bir sesli alarmın ayarlanması için kullanılmakta olup, örneğin bir yemek tarifindeki karışımın belirli bir süre boyunca soğutulması gerektiğinde ya da hızlı soğutma için dondurucuya konan şişelerin unutulmaması amacıyla bir uyarıya ihtiyaç duyulduğu durumlarda yararlı olur.
Fonksiyonu etkinleştirmek için:

1. İlgili simge gösterilene kadar Mode tuşuna basın.

   Minute Minder göstergesi yanıp söner.

   Zamanlayıcı birkaç saniye boyunca ayarlanmış değeri (30 dakika) gösterir.
2. Zamanlayıcı ayarlanmış değerini 1 ila 90 dakika arasında değiştirmek için Sıcaklık azaltma ya da Sıcaklık artırma tuşuna basın.
3. Onaylamak için OK tuşuna basın.

Minute Minder göstergesi ekrana gelir.

Zamanlayıcı yanıp sönmeye başlar (min).

Geri sayımın sonunda, Minute Minder göstergesi yanıp söner ve bir sesli alarm duyulur:

1. Dondurucu bölmesinde bulunan her türlü içeceği çıkarın.
2. Sesi kapamak ve fonksiyonu sonlandırmak için OK tuşuna basın.

Fonksiyonu, geri sayım sırasında istediğiniz zaman devre dışı bırakabilirsiniz:

1. Minute Minder göstergesi yanıp sönene kadar Mode tuşuna basın.
2. Onaylamak için OK tuşuna basın.
3. Minute Minder göstergesi söner.

Sıcaklık azaltma tuşuna ve Sıcaklık artırma tuşuna basarak geri sayım sırasında ve işlem sonunda zamanı değiştirebilirsiniz.

3.7 Çocuk Kilidi fonksiyonu

İstenmeyen bir işlemi önlemek üzere tuşları kilitlemek için Çocuk Kilidi işlevini seçiniz.

Fonksiyonu etkinleştirmek için:

1. İlgili simge belirene kadar Mode tuşuna basınız.
2. Çocuk Kilidi göstergesi yanıp söner.
3. Onaylamak için OK tuşuna basınız.

Çocuk Kilidi göstergesi yanar.

Fonksiyonu devre dışı bırakmak için:

1. Çocuk Kilidi göstergesi yanıp sönene kadar Mode tuşuna basınız.
2. Onaylamak için OK tuşuna basınız.
3. Çocuk Kilidi göstergesi söner.

3.8 Yüksek sıcaklık alarmı

Dondurucu bölmesindeki sıcaklık artışı (örneğin eski bir elektrik arızasından veya kapının açık kalmasından kaynaklanan) şu şekilde anlaşılır:

- Alarm ve dondurucu sıcaklığı göstergelerinin yanıp sönmesi.
- İkaz sesi verilmesi.

Alarmı sıfırlamak için:

1. Herhangi bir tuşa basın.
2. Sesli ikaz kapatılır.
3. Dondurucu sıcaklık göstergesi birkaç saniye boyunca erişilen en yüksek sıcaklığı gösterir. Ardından, ayarlanmış olan sıcaklığı tekrar gösterir.
4. Normal şartlara dönülene kadar alarm göstergesi yanıp sönmeye devam eder.

3.9 Açık kapı alarmı

Kapı birkaç dakika boyunca açık bırakılırsa bir sesli alarm çalar. Açık kapı alarm koşulları aşağıdaki şekillerde gösterilir:

- Yanıp sönen alarm göstergesi.
- Sesli uyarı.

Normal koşullar sağlandığında (kapı kapandığında), alarm durur.

Alarm aşaması sırasında, sesli ikaz herhangi bir tuşa basılarak kapatılabilir.

4. İLK KULLANIM

4.1 İç kısmın temizliği

Cihazı ilk kez kullanmadan önce, yeni bir ürünün sahip olduğu tipik kokuyu gidermek için cihazın iç kısmını ve dahili aksesuarlarını ılık su ve biraz nötr sabun kullanarak yıkayın ve daha sonra iyice kurulayın.

Cihazın kaplamasına zarar verdiklerinden, deterjanları veya aşındırıcı toz temizlik ürünlerini kullanmayın.

5. GÜNLÜK KULLANIM

5.1 Taze yiyeceklerin dondurulması

Dondurucu bölmesi, taze yiyeceklerin dondurulması, dondurulmuş ve derin dondurulmuş yiyeceklerin uzun süreli muhafazası için uygundur.
Taze yiyecekleri dondurmak için, dondurulacak olan yiyecekleri dondurucu bölmesine yerleştirmeden önce FROSTMATIC fonksiyonunu en az 24 saat çalıştırın.
Dondurulacak olan taze yiyeceği FROSTMATIC bölmesine yerleştirin.
24 saatte dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı, cihazın içinde bulunan **bilgi etiketinde** yazılıdır.
Dondurma işlemi 24 saat sürer: bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek koymayın.

5.2 Dondurulmuş yiyeceklerin muhafazası

Cihazı ilk kez çalıştırdığınızda veya belirli bir süre kullanım dışı bıraktıktan sonra, yiyecekleri bölmeye yerleştirmeden önce, cihazı en az 2 saat boyunca çalışmaya bırakın.
Dondurucu sepetleri istediğiniz yiyecek paketini bulmanızı hızlandırır ve kolaylaştırır. Çok miktarda yiyecek saklanacak ise, iyi bir hava dolaşımı sağlamak için bulunması gereken alt sepet haricindeki tüm çekmeceleri çıkarın. Üst raf haricinde tüm raflara kapıdan 15 mm taşan yiyecekleri koymak mümkündür.

⚠ Bir elektrik kesintisi durumunda olduğu gibi kazara yiyeceklerin buzu çözülürse, elektrik kesintisi, teknik özellikler bölümünde "başlatma süresi" başlığı kısmında belirtilen süreden daha uzun sürerse, buzu çözülen yiyecek hemen tüketilmeli veya derhal pişirilmelidir ve sonra yeniden dondurulmalıdır (soğuduktan sonra).

5.3 Buz eritme

Derin dondurulmuş veya normal donmuş gıdalar kullanılmadan önce, soğutucu bölmesinde veya oda sıcaklığında (bu işlem için gereken süreye bağlı olarak) buzu eritilebilir.
Küçük parçalar, dondurucudan çıkartıldığı anda donmuş haldeyken bile pişirilebilir: böyle bir durumda pişirme işlemi daha uzun sürecektir.

6. YARARLI İPUÇLARI VE BİLGİLER

6.1 Normal çalışma sesleri

- Soğutucu, bobinler veya borular üzerinden pompalanırken, hafif bir çalkalanma ve fokurdama sesi duyabilirsiniz. Bu normaldir.
- Kompresör çalışırken soğutucu pompalanmaktadır ve bu işlem sırasında kompresörden bir fan çalışma sesi ile bir titreşim gürültüsü işitebilirsiniz. Bu normaldir.
- Termik genleşme, ani bir çatlama sesi işitmenize neden olabilir. Bu gayet doğaldır ve tehlikeli bir fiziksel olay değildir. Bu normaldir.
- Kompresör çalışmaya geçerken veya dururken, ısı ayarlayıcı mekanizmadan gelen hafif bir "klik" sesi işitebilirsiniz. Bu normaldir.

6.2 Enerji tasarrufuyla ilgili ipuçları

- Cihazın kapısını sıkça açmayın veya kesinlikle gerekmedikçe açık bırakmayın.
- Eğer ortam sıcaklığı yüksekse, ısı ayar düğmesi düşük bir sıcaklığa ayarlanmışsa ve cihaz tam dolu durumdaysa, kompresör devamlı çalışabilir ve bu da buharlaştırıcı devresinde karlanmaya veya buzlanmaya neden olabilir. Böyle bir durumda, otomatik buz çözme işleminin devreye girerek elektrik tüketi-

minden tasarruf sağlanması için ısı ayar düğmesini daha sıcak bir ayara getirin.

En iyi performansı elde etmek için:

- Cihazın kapısını sıkça açmayın veya kesinlikle gerekmedikçe açık bırakmayın.
- Dondurucu sepetinden soğutucu aküleri çıkarmayın.

6.3 Dondurma tavsiyeleri

Birçok dondurma işleminde size yardımcı olacak bazı önemli tavsiyeler aşağıda verilmektedir:

- 24 saat içinde dondurulabilecek maksimum yiyecek miktarı. veri etiketinde belirtilmektedir;
- dondurma işlemi 24 saat sürer. Bu süre boyunca, dondurulmak üzere başka bir yiyecek konulmamalıdır;
- sadece birinci kalite, taze ve iyi temizlenmiş yiyecekleri dondurun;
- hızlı ve tamamen donmasını ve buzu eridikten sonra sadece tüketilecek miktarda tüketilebilmesini sağlamak için yiyecekleri küçük porsiyonlara bölün;
- yiyecekleri alüminyum folyoya veya polietilene sarın ve bu yaptığınız paketin hava geçirmez olduğundan emin olun;
- cihazın içindeki sıcaklığın yükselmesini önlemek için taze veya donmamış yiyeceklerin önceden donmuş yiyeceklere temas etmesine izin vermeyin;
- yağsız yiyecekler yağlı yiyeceklere göre daha iyi ve daha uzun süre muhafaza edilir; tuz, yiyeceğin muhafaza ömrünü kısaltır;
- eğer su buzları dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketilirse, ciltte soğuk yanıklarına neden olabilir;
- yiyeceklerin muhafaza sürelerini kontrol edebilmek amacıyla, her bir yiyecek paketinin üzerine dondurucuya konulma tarihini yazmanız tavsiye edilir.

6.4 Donmuş yiyeceklerin muhafazasıyla ilgili tavsiyeler

Bu cihazdan en iyi performansı elde etmek için, aşağıdaki hususlara dikkat etmelisiniz:

- Piyasada donmuş halde satılan yiyeceklerin satıcı tarafından uygun şekilde muhafaza edilmiş olduğundan emin olun.
- Donmuş yiyeceklerin, marketten dondurucunuza mümkün olan en kısa sürede aktarılmasını sağlayın.
- Cihazın kapısını sıkça açmayın veya kesinlikle gerekmedikçe açık bırakmayın.
- Buz çözme işlemi uygulandığında, yiyecekler çabuk çözülür ve tekrar dondurulamaz.
- Yiyecek üreticisinin belirttiği muhafaza sürelerini aşmayın.

7. BAKIM VE TEMİZLİK

DİKKAT
Herhangi bir bakım işlemi yapmadan önce, cihazın fişini prizden çekin.

Bu cihaz, soğutma devrelerinde hidrokarbonlar içermektedir; dolayısıyla bakım ve şarj işlemleri sadece yetkili teknisyenler tarafından yapılmalıdır.

7.1 Periyodik temizlik

Cihaz düzenli olarak temizlenmelidir:

- Cihazın iç kısmını ve aksesuarlarını ılık su ve biraz nötr sabun kullanarak temizleyin.
- Temiz ve kirden arınmış kalmalarını sağlamak için kapı contalarını düzenli olarak kontrol edip silerek temizleyin.
- İyice durulayın ve kurulayın.

Kabinin içerisindeki boruları ve/veya kabloları çekmeyin, oynatmayın veya zarar vermeyin. Cihazın iç kısmını temizlemek için asla deterjanlar, aşındırıcı toz temizlik ürünleri, yüksek derecede kokulu deterjan veya cilalar kullanmayın, aksi halde yüzey zarar görebilir ve güçlü kötü bir koku oluşabilir.

Cihazın arka tarafındaki yoğuşturucuyu (siyah ızgara) ve kompresörü bir fırça ile temizleyin. Bu işlem, cihazın performansını artırır ve elektrik tüketimini azaltır.

Soğutma sistemine zarar vermemeye dikkat edin.

Birçok tescilli mutfak yüzeyi temizleyicisi, bu cihazda kullanılan plastik aksamlara zarar verici kimyasal maddeler içermektedir. Bu yüzden, cihazın dış kasasını sadece içine biraz deterjan eklenmiş ılık su ile temizlemenizi tavsiye ederiz.

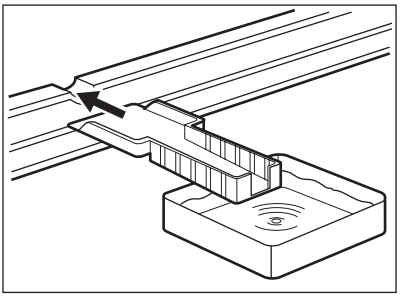
7.2 Dondurucunun buzunun çözülmesi

Dondurucu raflarında ve üst bölmenin etrafında her zaman belirli bir miktarda buz olur.
Buzun kalınlığı 3-5 mm'ye ulaştığında dondurucunun buzunu çözdürün.
Buzu çıkarmak için aşağıdaki işlemleri uygulayın:

- Cihazı kapayın ve cihazın fişini prizden çekin.
- Cihazın içindeki yiyecekleri çıkarın, birkaç kat gazete kağıdına sarın ve serin bir yere koyun.
- Dondurucunun çekmecelerini çıkarın.
- Çekmecelerin etrafına battaniye veya gazete kağıdı gibi izole edici materyal yerleştirin.

Buz çözme işlemi, dondurucunun içerisine sıcak su dolu (kaynar durumda olmayan) kaplar yerleştirilerek hızlandırılabilir.

- Kapıyı açık bırakın ve çözülen buzların suyunu toplaması için altına bir kap yerleştirerek plastik bir raspa ile uygun şekilde temizleyin.
- Buz erimeye başladığında dikkatlice kazıyın (tahta veya plastik bir kazıyıcı kullanın).
- Buz tamamen eridiğinde, iç kısmı iyice temizleyin ve kazıyıcıyı ilerde kullanmak üzere saklayın.
- Cihazı çalıştırın ve dondurulmuş yiyecekleri geri yerleştirin.



Cihazın birkaç saat boyunca termostat kontrol düğmesi en yüksek konumunda iken çalıştırılması önerilir, böylece cihaz yeterli muhafaza sıcaklığına mümkün olan en kısa sürede ulaşır.

DİKKAT
Buharlaştırıcıdaki buz oluşumlarını asla sivri metal nesnelerle kazımayın, aksi halde buharlaştırıcıya zarar verebilirsiniz. Eritme sürecini hızlandırmak için üretici tarafından önerilenin dışında mekanik bir alet veya başka suni bir yöntem kullanmayın. Buz çözme sırasında dondurulmuş yiyecek paketlerinin sıcaklığının artması, bunların güvenli muhafaza ömrünü kısaltabilir.

8. SORUN GİDERME

Cihazın çalışması esnasında, önemsiz ancak rahatsız edici ve bir teknisyenin çağrılmasını gerektirmeyen bazı sorunlarla karşılaşabilirsiniz. Aşağıdaki tabloda, gereksiz servis ücreti ödememeniz için bu sorunlar hakkında bilgi verilmiştir.

Cihazın çalışması bazı seslerin çıkmasına neden olur (kompresör ve devridaim sesleri gibi). Bu bir sorun anlamına gelmez, sadece normal çalışma sesleridir.

Cihaz belirli aralıklarla (kesintili) çalışır, dolayısıyla kompresörün durması elektrik beslemesinin kesildiği anlamına gelmez. Bu nedenle, elektrik beslemesini kesmeden önce cihazın elektrikli parçalarına dokunmamalısınız.

Sorun	Muhtemel neden	Çözüm
Cihaz gürültülü çalışıyor.	Cihaz düzgün şekilde desteklenmemiştir.	Cihazın sağlam durup durmadığını kontrol edin (tüm ayaklar ve tekerlekler zemine temas etmelidir). "Düzlemsellik ayarlaması" bölümüne bakın.
Sesli ikaz veriliyor. Alarm ışığı yanıp sönüyor.	Dondurucunun içindeki sıcaklık çok yüksektir.	"Yüksek Sıcaklık Alarmı" bölümüne bakın.
	Kapı doğru kapatılmamıştır.	"Açık kapı alarmı" bölümüne bakın.
Sıcaklık göstergesinde üst ya da alt kare gösteriliyor.	Sıcaklık ölçümü sırasında bir hata meydana gelmiştir.	Yetkili servisi arayın (soğutma sistemi yiyecekleri serin tutmayı sürdürecek fakat sıcaklık ayarı mümkün olmayacaktır).
Gösterge ekranında "dEMo" mesajı veriliyor.	Cihaz demo modundadır.	OK (Tamam) tuşunu yaklaşık 10 saniye boyunca, uzun bir ikaz sesi duyulana ve ekran kısa süreliğine kapanana kadar basılı tutun: cihaz düzgün bir şekilde çalışmaya başlar.
Kompresör devamlı çalışıyor.	Sıcaklık yanlış ayarlanmış olabilir.	Daha sıcak bir ayar seçin.
	Kapı doğru kapatılmamıştır.	"Kapının kapatılması" bölümüne bakın.
	Kapı çok sık açılıyordur.	Kapıyı gerektiğinden daha uzun süre açık bırakmayın.
	Yiyecek sıcaklığı çok yüksektir.	Saklamadan önce yiyeceklerin sıcaklığının oda sıcaklığına düşmesini bekleyin.
	Oda sıcaklığı çok yüksektir.	Oda sıcaklığını düşürün.
Aşırı karlanma ve buz var.	Kapı doğru kapatılmamıştır.	"Kapının kapatılması" bölümüne bakın.
	Kapı contası deforme olmuştur ya da kirlidir.	"Kapının kapatılması" bölümüne bakın.

Sorun	Muhtemel neden	Çözüm
Cihazın içindeki sıcaklık çok düşük.	Sıcaklık yanlış ayarlanmış olabilir.	Daha sıcak bir ayar seçin.
Cihazın içindeki sıcaklık çok yüksek.	Sıcaklık yanlış ayarlanmış olabilir.	Daha düşük bir sıcaklık ayarlayın.
	Kapı doğru kapatılmamıştır.	"Kapının kapatılması" bölümüne bakın.
	Yiyecek sıcaklığı çok yüksektir.	Saklamadan önce yiyeceklerin sıcaklığının oda sıcaklığına düşmesini bekleyin.
Dondurucu içindeki sıcaklık çok yüksek.	Yiyecekler birbirine çok yakındır.	Yiyecekleri, soğuk hava devridaimine izin verecek şekilde yerleştirin.
	Dondurulmak üzere büyük miktardaki yiyecekler dondurucuya aynı anda konulmuştur.	Dondurucuya aynı anda daha küçük miktarlarda yiyecek koyun.
Cihaz çalışmıyor.	Cihaz kapalıdır.	Cihazı açın.
	Cihazın fişi prize doğru şekilde takılı değildir.	Fişi prize doğru bir şekilde takın.
	Cihaza elektrik gelmiyordur. Prizde elektrik yoktur.	Prize başka bir cihazı takın. Sigortayı kontrol edin. Kalifiye bir elektrikçi çağırın.
Lamba çalışmıyor.	Lamba arızalıdır.	"Lambanın değiştirilmesi" bölümüne bakın.
	Kapı çok uzun süre açık kalmıştır.	Kapıyı kapatın.
Kapı, havalandırma ızgarasını engelliyor.	Cihaz dengelenmemiştir.	"Düzlemsellik ayarlaması" bölümüne bakın.
Yanlış ayarlı kapı.	Cihaz dengelenmemiştir.	"Düzlemsellik ayarlaması" bölümüne bakın.

Yukarıdaki tavsiyelerle sonuç alamazsanız, en yakındaki yetkili servisi arayın.

8.1 Kapının kapatılması

1. Kapı contalarını temizleyin.
2. Gerekirse kapıyı ayarlayın. "Montaj" bölümüne bakın.
3. Gerekirse sorunlu kapı contalarını değiştirin. Yetkili servisi arayın.

9. MONTAJ

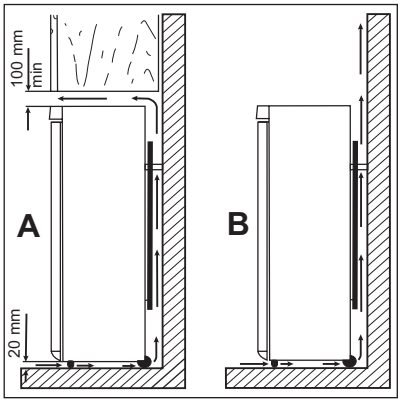
UYARI
Güvenliğiniz ve cihazın doğru çalışması için, cihazı monte etmeden önce "Güvenlik bilgileri" bölümünü okuyun.

9.1 Konumlandırma

Bu cihazı, ortam sıcaklığının cihazın bilgi etiketinde belirtilen iklim sınıfına uygun olduğu bir yere monte ediniz:

İklim sınıfı	Ortam sıcaklığı
SN	+10°C ile + 32°C arası
N	+16°C ile + 32°C arası
ST	+16°C ile + 38°C arası
T	+16°C ile + 43°C arası

9.2 Yerleştirme



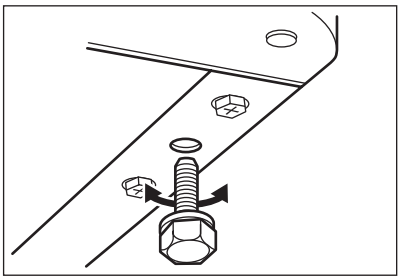
Cihaz, kalorifer, ısıtıcı kazan, doğrudan gelen güneş ışığı gibi ısı kaynaklarından yeterince uzağa monte edilmelidir. Havanın, kabinin arka tarafında rahatça devridaim yapabildiğinden emin olun. En iyi performansı elde etmek için, eğer cihaz bir asma tavan altına monte edilmişse, cihaz kabininin üstü ile duvar arasındaki minimum boşluk en az 100 mm olmalıdır. Buna rağmen, ideal olarak cihaz asma tavan altına yerleştirilmemelidir. Kabinin altındaki ayarlanabilir ayakların biri veya birkaçı kullanılarak doğru düzlemsellik elde edilir.

UYARI
Cihazın fişini elektrik prizinden çekebilmek mümkün olmalıdır; dolayısıyla fiş, cihaz kurulumundan sonra kolay erişilebilir olmalıdır.

9.3 Elektrik bağlantısı

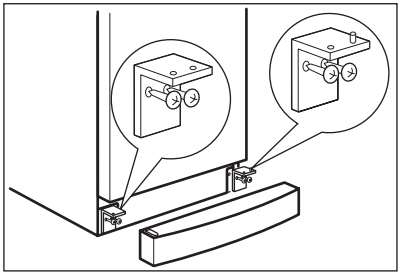
Cihazın fişini prize takmadan önce, bilgi etiketinde yazılı voltaj ve frekans değerlerinin evinizin elektrik beslemesi ile aynı olduğundan emin olun.
Cihaz topraklanmalıdır. Elektrik kablosunun fişi bu amaca yönelik olarak bir kontak ile donatılmıştır. Eğer evin elektrik prizi topraklı değilse, yürürlükteki kanunlara uygun olarak ve bir uzman teknisyene danışarak cihazı ayrı bir toprak hattına bağlayın.
Üretici firma, yukarıda belirtilen güvenlik önlemlerine uyulmaması halinde sorumluluk kabul etmez.
Bu cihaz, E.E.C. yönergeleri ile uyumludur.

9.4 Düzlemsellik ayarlaması



Cihazı yerleştirirken düz durmasını sağlayın. Bu, ön-alt kısımdaki iki ayarlanabilir ayakla gerçekleştirilebilir.

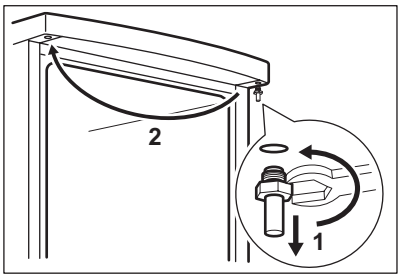
9.5 Kapı açılma yönünün değiştirilmesi



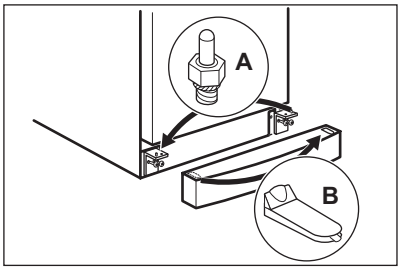
Aşağıdaki işlemlerin gerçekleştirilmesi sırasında, cihazın kapılarını sağlam bir şekilde tutacak biriyle çalışmanızı tavsiye ederiz.

Kapının açılma yönünü değiştirmek için, aşağıdaki işlemleri yapın:

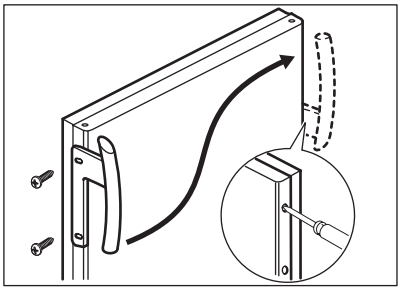
- Fişi prizden çekin.
- Kompresörü zemine temas ettirmeden, cihazı dikkatlice arkaya doğru eğin.
- Bazayı çıkarın.
- Alt menteşeleri gevşetin ve çıkarın.
- Kapıyı çıkarın.



- Üst pimi sökün ve ters tarafa takın.
- Kapıyı yeniden takın.
- Kapının kenarının üst kenar ile paralel olduğundan emin olun.



- Pimi (A) sökün ve ters tarafa takın.
- Kapağı (B) sökün ve ters tarafa takın.
- Alt menteşeleri takın.
- Bazayı takın.
- Cihazı dik duruma getirin.



- Kolu ters tarafa takın ve plastik kapakları (talimat çantasında bulunur) boş deliklere takın.
- Aşağıdaki hususlardan emin olmak için son bir kontrol yapın:
  - Tüm vidalar sıkılmış olmalıdır.
  - Kapı düzgün bir şekilde açılmalı ve kapanmalıdır.

Ortam sıcaklığı düşük ise (Kış mevsimi gibi), conta kabine tam olarak oturmayabilir. Böyle bir durumda, contanın kendiliğinden oturmasını bekleyin.
Yukarıda belirtilen işlemleri yapmak istememeniz halinde, size en yakın yetkili servise başvurun. Yetkili servis uzmanı, masrafı size ait olmak üzere kapıların açılma yönünü değiştirme işlemini yapacaktır.

10. TEKNİK VERİLER

Boyut		
	Yükseklik	1540 mm
	Genişlik	595 mm
	Derinlik	658 mm
Başlatma Süresi		30 sa.
Voltaj		230-240 V
Frekans		50 Hz

Teknik bilgi, cihazın iç sol tarafındaki bilgi etiketinde ve enerji etiketinde bulunmaktadır.

11. ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER

Şu sembole sahip malzemeler geri dönüştürülebilir ♺ . Ambalajı geri dönüşüm için uygun konteynerlere koyun.
Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dönüşümüne ve çevre ve insan sağlığının korunmasına yardımcı olun. Ev atığı sembolü 🗑 bulunan cihazları atmayın. Ürünü yerel geri dönüşüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin.
AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

www.aeg.com/shop

280151584-A-172013

CE

AEG

perfekt in form und funktion